

PRINCIPAUX SUJETS (ARTICLES) / MAIN SUBJECTS (PAPERS)  
1 (1975) – 46 (2020)

A

Abbadie Jacques, 12 (1986) 73-91

‘Abbāsiyya

– *al-Naṣāra l-‘arab wa-l-naḥḍa l-‘abbāsiyya*, 8 (1982) ١٩-١٥

‘Abd al-Jabbār (al-Qāḍī), 1 (1975) 151-152; 2 (1976) 194

‘Abd al-Qādir al-Jazā’irī

– et les Chrétiens (texte inédit, arabe/français), 1 (1975) 41-69

‘Abduh Muḥammad (cfr. Manār, commentaire / Commentary)

– et le *tahrīf* des Écritures, 6 (1980) 72-78, 93-96

– his View of Christianity, 10 (1984) 51-60

Abraham

– Foi d’Abraham et foi islamique, 5 (1979) 1-5

– La foi d’Abraham : le sens d’un non-sacrifice, 8 (1982) 1-11

– “We Are All Children of Abraham”, 13 (1987) 136-139

– Le menzogne di Abramo, 35 (2009) 61-84

– God’s Gift of Prayer to the Children of Abraham: Christians and Muslims in Sacrificial Solidarity, 41 (2015) 57-73

Abraham de Béth Hālé, 10 (1984) 279

Abraham de Tibériade, 1 (1975) 157-158

Abrogation

– (in the Gospel), Sayyid Ahmad Khan on Matthew 5,17-20, 3 (1977) 99-105

Abū l-‘Abbās ‘Īsā b. Zayd, 1 (1975) 159

Abū ‘Abdallāh al-Baṣrī (al-Ḥusayn), 2 (1976) 193; 3 (1977) 256

Abū l-Faraj Sa‘īd b. ‘Alī al-Anbarī, 1 (1975) 159

Abū l-Ḥasan al-‘Āmirī, 2 (1976) 194

Abū Hāshim (‘Abd al-Salām) b. Md al-Jubbā‘ī, 2 (1976) 192

Abū l-Khayr ‘Īsā b. Hibat Allah, 1 (1975) 159

Abu Qurrah Teodoro, 1 (1975) 154-156; 6 (1980) 290-291

Abū Rā’iṭa, 1 (1975) 153-154

Abū Rayya Maḥmūd (1889-1970)

– oecuménisme musulman, 4 (1978) 151-163

Abū Yāsir b. Abī Sa‘īd b. al-Qusṭāl, 2 (1976) 228-229

Abū Yūsuf

– Kitāb al-kharāj : Chrétiens de Syrie et de Mésopotamie au début de l’Islam, 14 (1988) 71-106

Abū Zahra

– his View of Christianity, 10 (1984) 60-69

Abū Zakariyyā Denkha, 1 (1975) 160-161

Accomplissement / Accomplishment

– Théologie de l’accomplissement des religions non chrétiennes, 2 (1976) 35-40; 11 (1985) 122-124

Action de grâce / Thanksgiving

– in the Qur’ān and in Muslim Piety, 15 (1989) 1-10

## Adab

- Le bilan critique de l'adab à travers la figure du k̄atib, 38 (2012) 101-115
- Šūfī Adab Transcending Scruples: the Correspondence of Ibn 'Abbād of Ronda, 39 (2013) 111-127

Adolfus und Johannes von Sevilla, 32 (2006) 145-158

'Aff b. al-Makīn b. Mu'ammal, 2 (1976) 236-237; 5 (1979) 310-311

## 'Aff 'Usayrān

- e il vivere cristiano in contesto musulmano, 36 (2010) 213-228

## Afrique du Nord / North Africa

- Place of the Christians in 9<sup>th</sup> Century North Africa, 4 (1978) 47-65
- Image des chrétiens dans la littérature francophone d', 5 (1979) 193-220
- L'islam du Maghreb à travers les publications catholiques françaises (1945-1962), 12 (1986) 93-133

## Afrique du Sud / South-Africa

- Muslims and Christians in South-Africa, 13 (1987) 113-129
- The Exodus Paradigm in the Qur'ān in the Light of Re-Interpretative Islamic Thought in South Africa, 17 (1991) 83-97

## Albanie / Albania

- P. Giovanni Fausti sj: un illuminato e pionieristico discernimento sull'Islam a partire dall'Albania, 34 (2008) 87-109

al-'Ajamī (Muḥyī l-dīn al-Iṣfahānī), 2 (1976) 226-227

## Ahl al-Kitāb

- Christians' denomination (Ḥadīth), 8 (1982) 83-105
- Non-Scriptural People?, 14 (1988) 51-70
- Chrétiens de Syrie et de Mésopotamie au début de l'Islam, 14 (1988) 71-106

## Ahmad Khan (Sayyid)

- on Matthew 5,17-20, 3 (1977) 99-105

Alain de Lille, 5 (1979) 316

Albert le Grand et al-Bīrūnī, 1 (1975) 25-40

Alfonso de Buenhombre (Alfonsus Bonihominis), 6 (1980) 277-278

## Algérie / Algeria

- Cohabiter dans la différence des droits de l'homme, 9 (1983) 215-224
- Lavigerie and Islam: an Ambiguous Legacy, 46 (2020) 141-156

'Alī b. Yaḥyā b. al-Munajjim, 1 (1975) 147; 2 (1976) 191

al-'Allāf (Abū l-Hudhayl), 1 (1975) 144

## Allemagne / Germany

- Muslim and Christian Relations in West Germany, 14 (1988) 255-266
- Christian-Muslim Relations in Germany, 29 (2004) 165-202

## Almohade

- Le document almohade de Poblet, 7 (1981) 147-166

## Amendement / Amendment

- Return, Repentance, Amendment, Reform, Reconversion. A Contribution to the Study of Tawba in the Context of Islamic Ethics, 39 (2013) 71-91

Amieu J., 15 (1989) 63

## Amitié des Musulmans pour les Chrétiens / Muslim Friendship towards Christians

- Commentaire al-Manār, 1 (1975) 71-86

## Amour / Love

- Importance de l'amour en Christianisme, selon K. Ḥusayn, 14 (1988) 29-36

## Anastase (Père)

- son rôle lors de la conversion de L. Massignon, 14 (1988) 127-199

Anastasios le Sinaïte, 1 (1975) 169; 4 (1978) 249

al-Anbarī, 1 (1975) 154

al-Anṭākī (‘Abdallah b. al-Faḍl, Abū l-Faḥ), 2 (1976) 210-214; 5 (1979) 306

al-Anṭākī (Būlus al-Rāhib), 2 (1976) 232-236

al-Anṭākī (Yahyā b. Sa‘īd, Abū l-Faraj), 2 (1976) 202; 5 (1979) 300

al-Anṭākī (Yūḥanna), 2 (1976) 214-215

Anṭūn (Farah), 14 (1988) 113-114

Anwarite

– Model of Holiness for Christians, 11 (1985) 41-43

Apologétique / Apologetics

– à éviter (combative, “de l’insuffisance”), 3 (1977) 15-22

– Medieval Muslim Polemics against the Christian Creed: The Critique of Ṣāliḥ b. al-Ḥusayn al-Ġa‘farī (d. 668/1270), 42 (2016) 71-102

– Corresponding across Religious Borders: The Letter of al-Qūṭī, 43 (2017) 149-171

Apostasie / Apostasy

– et dissidence religieuse à Byzance de Justinien I jusqu’à l’invasion arabe: variations byzantines sur l’intolérance, 20 (1994) 41-74

– Religious Freedom and the Law of Apostasy in Islam, 20 (1994) 75-91

– Le délit d’apostasie aujourd’hui et ses conséquences en droit arabe et musulman, 20 (1994) 93-116

– Le changement de religion en Egypte, 36 (2010) 229-262

Apostat / Apostate

– The Case of the Apostat (and Qur’ān), 11 (1985) 108-112

– *Min al-ridda ilā l-īmān, ilā wa’y al-tanāquḍ*, 13 (1987) ١٢-١

Arab Christian Theology (cfr.: Théologie arabe chrétienne)

Arab Nationalism (cfr. Nationalisme arabe)

Arab Renaissance (cfr. Renaissance arabe)

Arabe(s) / Arab(s)

– Le Chrétien et la Renaissance arabe, 14 (1988) 107-126

– Romancières arabes chrétiennes, 16 (1990) 153-170

– Le délit d’apostasie aujourd’hui et ses conséquences en droit arabe et musulman, 20 (1994) 93-116

– Le péché dans le roman arabe, 20 (1994) 117-129

– La coexistence entre Musulmans et Chrétiens dans le monde arabe (en arabe), 21 (1995) ٤٠-١٥

– A Note on Teaching the Bible in Arabic, 25 (1999) 105-113

– The Participation of PISAI in the Festival of the Arabic Language (in Arabic), 41 (2015) ٩-١

Arabe chrétien / Arab Christian (cfr. Samir)

– al-Turāth al-‘arabī al-masīḥī l-qadīm wa-tafā‘ulu-hu ma‘a l-fīkr al-‘arabī al-islāmī, 8 (1982) ٢٥-١

– Les Chrétiens et la Renaissance arabe, 14 (1988) 107-126

Arabie / Arabia

– Muḥammad a-t-il exclu de l’Arabie les Juifs et les Chrétiens ?, 16 (1990) 43-65

Arabie Saoudite / Saudi Arabia

– Rencontre entre juristes séoudiens et juristes européens (Droits de l’Homme), 9 (1983) 60-65

Arator S., 15 (1989) 63

Aréthas de Césarée

– bibliographie, 1 (1975) 173

al-Arfādī (‘Alī b. Dāwūd), 2 (1976) 237-238

Argentine / Argentina

– Interreligious Dialogue in Argentina: a Search for peace, Understanding and Tolerance, 32 (2006) 195-223

Arkoun Mohammed (In memoriam), 36 (2010) 1-10

Arnaldez Roger (In memoriam), 32 (2006) 1-8

Arsène d'Iqaldo, 6 (1980) 294-295

'Āshūrā' and Christ's Passion (un ensemble d'articles consacré au sujet / a series of papers on this subject)

- 'Āshūrā', 36 (2010) 23-45
- 'Āshūrā' in Sunnite Mirrors: Confused Borders between Joy and Sadness, 36 (2010) 47-62
- Martirio e intercessione di Ḥusayn in due testi poetici persiani, 36 (2010) 63-76
- La visita all'Imam al-Ḥusayn: dal libro *Mafātiḥ al-jinān* dello Shaykh 'Abbās al-Qummī, 36 (2010) 77-99
- Weeping Mothers. Tears and Power in Fāṭima and Mary, 36 (2010) 101-115
- Massignon, Jésus et Marie, Ḥallāj et Fāṭima, 36 (2010) 117-137

al-Ash'arī, 1 (1975) 148

al-Asnawī ('Imād al-dīn Muḥammad b. Ḥusayn), 4 (1978) 260

al-Asnawī (Jamāl al-dīn Abū Md), 4 (1978) 260

Athanase (Pseudo-), 6 (1980) 295-296

Athanase II de Balad, 10 (1984) 279

Augustin (Saint)

- et les non chrétiens, 8 (1982) 49-55

Auliya (Shaikh Nizamuddin)

- Model of Holiness for Muslims, 11 (1985) 62-65

Australasia

- Identity and Ideology, Some Considerations for Islamo-Christian Dialogue: an Australasian Perspective, 26 (2000) 79-93
- The Need to Rediscover Compassion in Australasia, 26 (2000) 133-167

Australie / Australia

- Christians and Muslims in Australia, 10 (1984) 159-176

al-'Awrīs

- Ibn Wāṣil (d. 697/1298) explains the meaning of a dream of al-'Awrīs (d. 569/1174) about the crucifixion of Jesus, 39 (2013) 143-160

Āzād (Abdul Kalām), 13 (1987) 81-89

al-Azhar

- Al-Azhar (?) on Fundamental Freedoms, 38 (2012) 117-127
- A Document on Human Fraternity for World Peace and Living Together, 45 (2019) Italian text 1-6, Arabic text 7-15, English text 400-404
- Wasim Salman, Lecture analytique du document d'al-Azhar sur le renouveau de la pensée et des sciences islamiques (2020) (en arabe), 46 (2020) ٣٩٤-٥

Azoury (Negib), 14 (1988) 117

## B

Baghdad

- Situation géo-politique lors de la conversion de L. Massignon, 14 (1988) 127-199
- Commending Virtue and a Human Polity in 10th Century Baghdad: the Vision of Yaḥyā ibn 'Adī, 38 (2012) 77-100

al-Baghdādī ('Abd al-Laṭīf), 4 (1978) 250

Baḥīra, 1 (1975) 142, 152

al-Bājī ('Alā' ad-dīn Abū l-Ḥasan), 4 (1978) 256

Bakhtiyar Kaki (Khawaja Qutbuddin)

- Model of Holiness for Muslims, 11 (1985) 59

al-Balkhī, 1 (1975) 148

Ballin Camillo (In memoriam), 46 (2020) 5-8

## Bangladesh

- Muslim-Christian Dialogue in Bangladesh, 17 (1991) 131-167
- Muslime, meine Weggefährten. Dialogerfahrungen in Bangladesh nach Nostra Aetate, 32 (2006) 131-143

Banū Taghlib (traitement spécial), 14 (1988) 84-87

al-Bāqillānī, 1 (1975) 150-151

## Barnabé (Pseudo-Evangile de Barnabé) / Barnabas (Pseudo-Gospel of Barnabas)

- Critical Evaluation of the French Translation with Italian Text, 4 (1978) 67-111
- Le milieu hispano-moresque de l’Evangile de Barnabé (XVI<sup>e</sup>-XVII<sup>e</sup> s.), 8 (1982) 159-183
- The “Gospel of Barnabas” in Recent Research, 23 (1997) 81-109

## Barth Karl

- et les non chrétiens, 2 (1976) 28-30

Barthélémy d’Edesse, 4 (1978) 261

Basile d’Emèse, 6 (1980) 293-294

Basile le Sabaïte, 6 (1980) 292-293

al-Baṣrī (Abū ‘Abdallāh, al-Ḥusayn), 2 (1976) 193; 3 (1977) 256

al-Baṣrī (Abū l-Ḥusayn), 2 (1976) 202-203

## al-Baṣrī (‘Ammār)

- Deux apologies du Christianisme (*Kitāb al-burhān ‘alā siyāqat al-tadbīr al-ilāhī et Kitāb al-masā’il wa-l-ajwiba*), 2 (1976) 69-133

Benoît d’Alignan, 6 (1980) 265

## Bible et Coran / Bible and Qur’ān

- Langage/Parole de Dieu, 6 (1980) 33-60
- La Bible et les “nations”, 8 (1982) 30-38
- Confluence and Conflict in the Qur’ānic and Biblical Accounts of the Life of the Prophet Mūsā, 16 (1990) 25-41
- Du combat de Jacob avec l’ange à la licéité de la viande de chameau, 25 (1999) 25-43
- A Note on Teaching the Bible in Arabic, 25 (1999) 105-113
- Pluralism and its Limits in the Qur’ān and the Bible, 17 (1991) 1-14
- Khatun Abadi, the Ayatollah Who Translated the Gospels, 28 (2002) 55-72
- Hagar, Mother of Faith in the Compassionate God, 30 (2004) 47-54
- Pour une exégèse contextuelle du Coran, 33 (2007) 23-49
- L’herméneutique scripturaire aux 8<sup>e</sup> - 9<sup>e</sup> siècles : enjeux pour un dialogue islamo-chrétien, 33 (2007) 51-74
- Muqātil b. Sulaymān on some Christological Questions, 36 (2010) 159-186
- Moral Enrichment and Moral Critique of Texts from the Bible and the Koran: towards an Interreligious Feminism? 37 (2011) 67-75
- A deux voix, des femmes échangent sur leurs écritures : le groupe Bible/Coran du « Groupe Orsay » en France, 37 (2011) 77-84
- L’uomo nella Bibbia: complessità di un concetto, 38 (2012) 5-20
- The meeting of the Queen of Sheba and Solomon in the Hebrew Bible, in the Gospels and in the Qur’ān. An Analysis of the Texts, 38 (2012) 157-173
- Les fondements coraniques du dialogue interreligieux autour de la personne de Jésus, 44 (2018) 15-84
- Prove e sofferenze nel Corano, 44 (2018) 123-145
- Les longs chemins de la fraternité. Le récit coranique de Caïn et Abel, 45 (2019) 89-109
- Caino, Abele e le relazioni fraterne nella Bibbia, 45 (2019) 111-128

## Bibliographie du dialogue islamo-chrétien / Bibliography of Muslim-Christian Dialogue (cfr. Caspar)

- du VII<sup>e</sup> au X<sup>e</sup> s.: arabes musulmans et chrétiens, grecs, latins, 1 (1975) 125-181
- (corrigenda), des XI<sup>e</sup> et XII<sup>e</sup> s.: arabes musulmans et chrétiens, grecs, 2 (1976) 187-249
- (corrigenda), un arabe chrétien du XI<sup>e</sup> s.: Élie de Nisibe, 3 (1977) 255-286
- des XIII<sup>e</sup> et XIV<sup>e</sup> s.: arabes musulmans, grecs, 4 (1978) 247-267
- (corrigenda), des XI<sup>e</sup> et XII<sup>e</sup> s.: latins, 5 (1979) 299-317
- des VII<sup>e</sup>-XIV<sup>e</sup> s.: arméniens et géorgiens; des VII<sup>e</sup>-VIII<sup>e</sup> s.: coptes; des XIII<sup>e</sup> et XIV<sup>e</sup> s.: latins, 6 (1980) 259-299
- un arabe chrétien du XIII<sup>e</sup> s.: Jirjī, moine de S. Siméon, 7 (1981) 299-307
- syriaques des VII<sup>e</sup>-XIV<sup>e</sup> s., 10 (1984) 273-292
- un arabe chrétien du XIII<sup>e</sup> s.: al-Ṣafī ibn al-‘Assāl, 13 (1987) 173-180
- un chrétien syriaque du VIII<sup>e</sup> s.: Jōhannān de Līthārb, 15 (1989) 169-174

## Biconfessionnalisme / Biconfessionalism

– en Espagne (I<sup>er</sup>-XVII<sup>e</sup>), 7 (1981) 79-126

al-Bīrūnī (Abū l-Rayhān), 2 (1976) 197

– et Albert le Grand, 1 (1975) 25-40

Borrmans Maurice (une série d'articles différents dédiés à lui / a series of different articles dedicated to him

– Father Maurice Borrmans, M.Afr. (1926-2017), 44 (2018) 1-3

– Una testimonianza, 44 (2018) 5-6

– De la rencontre à la fraternité, 44 (2018) 7-13

– Les fondements coraniques du dialogue interreligieux, 44 (2018) autour de la personne de Jésus, 44 (2018) 15-84

– La Gesuologia musulmana interpella la fede cristiana. Le suggestioni di M. Borrmans, 44 (2018) 85-102

– Le forme hapax del Corano: una sfida per i traduttori, 44 (2018) 103-115

– Le problème de la traduction du Coran chez Faḥr al-Dīn al-Rāzī (m. 606/1209), 44 (2018) 117-122

– Prove e sofferenze nel Corano, 44 (2018) 123-145

– Le Coran, âme de la « théologie islamique » ? Enjeux d'une approche comparative entre christianisme et islam, 44 (2018) 147-161

– 'On how to Discern the Truth of Religion', by Ḥunayn b. Iṣḥāq. The Impersonal Recension, 45 (2019) 155-163

– Les stratégies des missionnaires bātinistes dans le Mustazhiri d'al-Ġazālī, 44 (2018) 173-189

– *Et ita in Deum non devenimus nisi arguendo*. Argomentazioni sul primo principio nella *falsafa*, nel *kalām* e in Tommaso d'Aquino, 44 (2018) 191-214

– La *kafāla*, nel cielo del diritto, 44 (2018) 215-226

– Controversies on Recent Reforms in Islam, 44 (2018) 227-236

– From Violence to Witness via Reason and Faith: the Interreligious Message of Pope Benedict XVI, 44 (2018) 237-252

– Étienne Renaud, une rencontre à l'avant-garde, 44 (2018) 253-267

– Another Note on a Footnote: 'Alī al-Ḥawwāṣ Revisited, 44 (2018) 269-273

Bouddhisme / Buddhism

– Interférences islamo-chrétiennes dans les représentations du bouddhisme, 16 (1990) 115-138

Brandt Willy

– Willy Brandt's Report, 13 (1987) 39-40

Brethren of Purity (cfr. Ikhwān al-Ṣafā')

Bulgarie / Bulgaria

– Musulmans et Chrétiens en Bulgarie du XIV<sup>e</sup> siècle à nos jours, 28 (2004) 125-147

Būlus (al-Rāhib al-Anṭākī), 2 (1976) 232-236; 5 (1979) 310

Burcard du Mont Sion, 6 (1980) 270

al-Būṣṣīrī (Sharaf al-dīn Abū 'Abdallāh), 4 (1978) 254

al-Bustānī (les), 14 (1988) 118

Buṭrus, évêque de Malīj, 2 (1976) 230-232

## C

Cameroun / Cameroon

– Musulmans et Chrétiens au Cameroun, 30 (2004) 153-170

Capitation / Poll-Tax (cfr. Jizya)

Caspar Robert (In memoriam), 33 (2007) 1-14

Catholic Church (cfr.: Église catholique)

« Cause des causes : 'Elaṭ kōl 'elān » (Le livre), 10 (1984) 286-287

Cénacle / Cenacle

– Le Cénacle libanais et le dialogue islamo-chrétien, 7 (1981) 227-240

C.E.R.E.S. (Tunis) (cfr. Tunis)

– L'avenir du dialogue islamo-chrétien, 15 (1989) 87-93

Chad (cfr. Tchad)

#### Chergé (Christian de)

- Christian de Chergé et son Echelle mystique du dialogue, 42 (2016) 115-135
- Christian de Chergé, un chrétien face à la violence, 43 (2017) 195-215
- Pierre Claverie et Christian de Chergé : Deux regards sur le mystère de l'islam, 45 (2019) 191-203
- Il *Ribât es-Salām* e il «martirio» della Speranza in Christian de Chergé, Christophe Lebreton e Christian Chessel, 45 (2019) 205-223
- Christian de Chergé e le Journées Romaines del 1989: storia di una corrispondenza romano-algerina, 46 (2020) 177-196

Chézaud A., 15 (1989) 62-63

#### Chī'isme / Shī'a (cfr. 'Ashūrā'; Islām)

- État et religion, 12 (1986) 65-67
- Prophetic Educational Planning: an Avenue from Self-development into Social Justice. A Qur'anic Approach, 38 (2012) 63-76
- Continuity and Change in theological higher education. Shī'i *Ḥawza 'Ilmiyyas* and Catholic Seminaries in the 20th and 21<sup>st</sup> Centuries, 40 (2014) 75-88
- A Shī'a Muslim Perspective on the “Document on Human Fraternity for World Peace and Living Together”, 45 (2019) 75-87
- The Colours of Mourning: a Christian Reflection on Karbalā' as Anamnesis, 45 (2019) 181-189

#### Chiragh (Shaikh Nasiruddin)

- Model of Holiness for Muslims, 11 (1985) 66

#### Chishti of Ajmer (Khwaja Mu'inuddin)

- Model of Holiness for Muslims, 11 (1985) 57-59

#### Chrétiens / Christians

- vu par 'Abd al-Qādir al-Jazā'irī, 1 (1975) 41-69
- The Place of Christians in 9th Century North Africa, 4 (1978) 47-65
- et Musulmans, « dire et faire » ensemble, 4 (1978) 27-46
- Image des chrétiens dans la littérature francophone d'Afrique du Nord, 5 (1979) 193-220
- in the Qur'ān Commentary of Ṭabarī, 6 (1980) 105-148
- selon Fakhr al-Dīn al-Rāzī, 6 (1980) 149-177
- vu par les Ikhwān al-Ṣafā', 8 (1982) 129-158
- as Religious Community according to the Ḥadīth, 8 (1982) 83-105
- seen by ash-Sharastānī (Translation), 9 (1983) 249-259
- Les chrétiens et la Renaissance Arabe, 14 (1988) 107-126
- de Syrie et de Mésopotamie au début de l'Islam, 14 (1988) 71-106

Christel B., 15 (1989) 64

#### Christian Theology (cfr. Théologie chrétienne)

#### Christianisme / Christianity

- vu par 'Abd al-Qādir al-Jazā'irī, 1 (1975) 41-69
- in the Qur'ān Commentary of Ṭabarī, 6 (1980) 105-148
- vu par les Ikhwān al-Ṣafā', 8 (1982) 129-158
- vu par Ibn Khaldūn, 8 (1982) 121-128
- Muslim Views of Christianity (Some Modern Examples), 10 (1984) 49-70
- Solidarité et tension : le Christianisme entre le Judaïsme et l'Islam, 10 (1984) 31-37
- The Concept of Holiness in Christianity, 11 (1985) 29-36
- vu par la polémique musulmane classique, 13 (1987) 61-77
- vu par Kāmil Ḥusayn, 14 (1988) 29-36
- Confluence and Conflict in the Qur'ānic and Biblical Accounts of the Life of the Prophet Mūsā, 16 (1990) 25-41
- Chrétiens secrets et martyrs chrétiens en Islam turc : quelques cas à travers les textes (XIII<sup>e</sup> - XVII<sup>e</sup> siècle), 16 (1990) 91-114
- Christianity and Islam in Tanzania: Development and Relationship, 16 (1990) 171-182
- Muhammad a-t-il exclu de l'Arabie les Juifs et les Chrétiens ?, 16 (1990) 43-65
- Influences islamiques dans la théologie chrétienne médiévale : l'adoptianisme espagnol (VIII<sup>e</sup> siècle), 18 (1992) 55-72
- Islam and Christian Spirituality in Spain: Contacts, Influences, Similarities, 18 (1992) 87-108
- Réflexions d'un Musulman sur le « Nouveau Catéchisme », 19 (1993) 43-54
- Other Religions in the Catechism of the Catholic Church, 19 (1993) 29-41
- La sauvegarde de la foi chrétienne (doctrine et législation du III<sup>e</sup> au VI<sup>e</sup> siècle), 20 (1994) 29-40
- Une antique forme du Credo telle que se la transmettent les auteurs musulmans du IX<sup>e</sup> au XI<sup>e</sup> siècle (en arabe), 20 (1994) ٢٦-١
- Reasons for the Faith against Muslim Objections (and One Objection of the Greeks and Armenians) to the Cantor of Antioch, 22 (1996) 31-52
- The Ends of al-Radd al-Jamīl and its Portrayal of Christian Sects, 25 (1999) 45-65
- *al-Shahāda li-l-īmān fī 'ālam ta'addudī* (Témoigner de la foi dans un monde pluraliste) (en arabe), 26 (2000) ١٠٠-١
- Les origines chrétiennes dans les anciens récits musulmans, 29 (2003) 79-92
- Chrétiennes engagées dans les mouvements politiques et sociaux, France, Europe du 20<sup>e</sup> siècle, 37 (2011) 85-95
- Les femmes, avenir de l'église ? 37 (2011) 97-110

- Le concept d’homme dans le christianisme. Ou : comment les Chrétiens envisagent l’être humain, 38 (2012) 129-144
- Le Christianisme en Terre Sainte. Enjeux en avenir (en arabe), 38 (2012) ٣٥-١
- Christian Ethics. A Panoramic View, 39 (2013) 17-30
- Y-a-t-il une spécificité de la morale chrétienne ?, 39 (2013) 31-44
- Current challenges ... A Catholic view (in Arabic), 40 (2014) ١٢-٢
- How to meet the challenges of education. A Catholic view (in Arabic), 40 (2014) ٢٨-١٢
- Continuity and Change in theological higher education. Shī‘ī *Hawza ‘Ilmiyyas* and Catholic Seminaries in the 20th and 21<sup>st</sup> Centuries, 40 (2014) 75-88

#### Christianisme et Islam / Christianity and Islam

- Bases doctrinales communes (en arabe), 2 (1976) ١٦-١
- Valeurs communes pour la collaboration (en arabe), 2 (1976) ٢٤-١٦
- A Christian Critique of Islamic Holiness, 11 (1985) 69-90
- A Muslim Appreciation of Christian Holiness, 11 (1985) 91-98
- État et religion en Christianisme et Islam, 12 (1986) 49-72
- leur universalisme, 13 (1987) 47-59
- Résonances chrétiennes à Rāzī/Shāfi‘ī sur mariage/vie consacrée, 15 (1989) 11-23
- Deux approches de la modernité, 24 (1998) 57-75
- La Rome pontificale vue par les Musulmans, 30 (2004) 15-24
- ‘Affī ‘Usayrān e il vivere cristiano in contesto musulmano, 36 (2010) 213-228
- A Document on Human Fraternity for World Peace and Living Together (in Italian), 45 (2019) 1-6
- A Document on Human Fraternity for World Peace and Living Together (in Arabic), 45 (2019) 7-15
- A Document on Human Fraternity for World Peace and Living Together (in English), 45 (2019) 400-404
- Reflections on Human Fraternity, 45 (2019) 17-27
- Il Documento sulla fratellanza umana per la pace mondiale e la convivenza comune del 4 febbraio 2019, 45 (2019) 29-38
- Damietta after 800: Sources, Effects, Prospects, 45 (2019) 39-65
- The Document “Human Fraternity for World Peace and Living Together”. A Protestant Comment, 45 (2019) 67-73
- A Shi‘a Muslim Perspective on the “Document on Human Fraternity for World Peace and Living Together”, 45 (2019) 75-87
- “*Nobiscum Deum Adorant Unicum Misericordem ...*”. How Could Theological Dialogue with Muslims Be Impossible?, 45 (2019) 165-180

#### Church Fathers (cfr. Pères de l’Église)

#### Churches (cfr. Églises)

#### Citoyenneté / Citizenship

- Protégés ou citoyens, 22 (1996) 79-117
- Is Secularity by any Means Imaginable? A Reading of the Idea of ‘Civil State’ in the Syrian Muslim Brotherhood’s Contemporary Political Project for the Syria in the Future, 40 (2014) 105-124
- The Concept of “Contractual Citizenship” in the Charter of Medina (622 C.E.): a Contemporary Interpretation, 46 (2020) 47-75
- The Marrakesh Call to Action: Grounding the Discourse of ‘Citizenship’, 46 (2020) 77-92

#### Claverie Pierre

- Pierre Claverie et Christian de Chergé : Deux regards sur le mystère de l’islam, 45 (2019) 191-203

#### Clément d’Alexandrie (Saint)

- et les non chrétiens, 8 (1982) 44-47

#### C.M.R.P. (Conférence Mondiale des Religions pour la Paix), 4 (1978) 187-195

- Propositions pour une autre pensée religieuse, 4 (1978) 197-206
- World Conference on Religion and Peace (W.C.R.P.), 13 (1987) 5-6

#### Colombo (Sri-Lanka)

- Christian-Muslim Dialogue (30/3-1/4/1982), 8 (1982) 201-225

#### Communauté / Community

- Pour une communauté de communautés (religieuses), 4 (1978) 11-25
- Christians as Religious Community according to the Hadīth, 8 (1982) 83-105
- La vie en communauté (point de vue musulman), 10 (1984) 85-90

#### Commène (Anne), 2 (1976) 243-244

#### Compassion (cfr. Raḥma)

- Thème spirituel de L. Massignon, 14 (1988) 127-199
- Le message posthume de Soumia Lamri (suivi d’une note conjointe sur la compassion), 25 (1999) 17-24
- The Need to Rediscover Compassion in Australasia, 26 (2000) 133-167
- Compassion and Understanding in Islam, 33 (2007) 137-148
- Réflexions sur la raḥma dans la tradition religieuse islamique, 41 (2015) 129-145



- Mercy in the Dialogue between Christians and Muslims, 42 (2016) 1-9
- The Revelation of Mercy in the Light of Islamic Theology, 42 (2016) 11-19
- Raḥma. Notions of Mercy and their Qur'anic foundations, 42 (2016) 21-41
- The Concept of Divine Mercy in the Qur'ān, 42 (2016) 43-56
- Mercy as a Theological Problem, 42 (2016) 57-69

#### Conception Virginal / Virginal Conception

- Fakhr al-Dīn al-Rāzī and the Virginal Conception, 14 (1988) 1-16

#### Congar Yves

- Théologie des religions non chrétiennes, 2 (1976) 46-51

#### Congo Kinshasa

- Relations islamo-chrétiennes au Congo Kinshasa, 29 (2003) 141-163

#### Conscience

- chrétienne/musulmane face au développement, 1 (1975) 115-124

#### Consécration / Consecration

- Considération positive de Rāzī et de Shāfi'ī sur la vie consacrée, 15 (1989) 11-23

#### Conseil Œcuménique des Églises (cfr. WCC World Council of Churches)

#### Conseil Pontifical pour le Dialogue Interreligieux / Pontifical Council for Interreligious Dialogue

- Ten Years Old (1964-1974), 1 (1975) 87-95
- Twenty-Five Years of Dialogue with the Pontifical Council for Interreligious Dialogue, 15 (1989) 109-120

#### Constantin-Cyrille, 1 (1975) 171

#### Constantin VII Porphyrogénète, 1 (1975) 173

#### Conversion

- Autour d'une conversion (Garaudy R.), 10 (1984) 71-84
- La conversion de L. Massignon (1908), 14 (1988) 127-199
- Le changement de religion en Egypte, 36 (2010) 229-262
- Paul and Muḥammad: the Challenge of the Convert, 37 (2011) 127-143

#### Coran / Qur'ān

- et harmonie entre les religions, 6 (1980) 25-31
- et problème de sa traduction, 6 (1980) 49-53
- Chosen of All Women: Mary and Faṭīma in Qur'ānic Exegesis, 7 (1981) 19-28
- Pour une vision chrétienne du Coran (données historiques), 8 (1982) 25-55
- et liberté religieuse, 11 (1985) 102-106, 109-112
- et la paix, présente et eschatologique, 13 (1987) 11-16
- créé ou incréé : débat entre Musulmans, 14 (1988) 41-49
- Thanksgiving and Praise in the Qur'ān, 15 (1989) 1-10
- The Book and the Person (Md Iqbal), 15 (1989) 43-45
- 'Abd al-Razzāq al-Qashānī's Comments on Sūra Nineteen (1-40), 17 (1991) 21-33
- The Exodus Paradigm in the Qur'ān in the Light of Re-Interpretative Islamic Thought in South Africa, 17 (1991) 83-97
- Jesus Christ and Christianity in Abdullah Yusuf Ali's English Interpretation of the Qur'ān, 24 (1998) 77-101
- Ludovico Marracci et sa traduction latine du Coran, 28 (2002) 73-86
- Rethinking the Qur'ān: Towards a Humanistic Hermeneutics, 30 (2004) 25-45
- Pour une exégèse contextuelle du Coran, 33 (2007) 23-49
- La lecture théologique chrétienne du Coran et son influence sur la naissance de la théologie musulmane (en arabe), 33 (2007) ٣٠-١
- L'allusion, comme procédé heuristique dans le commentaire coranique classique, 33 (2007) 91-100
- Muhammad Hamidullah et sa traduction française du Coran, 35 (2009) 31-49
- Autour de l'histoire de la rédaction du Coran, 36 (2010) 139-157
- Une relecture féminine du concept coranique de *qiwāma* ou autorité de l'époux, 37 (2011) 35-49
- Prophetic Educational Planning: an Avenue from Self-development into Social Justice. A Qur'anic Approach, 38 (2012) 63-76
- Islamic Studies in the North America or Reflections on the Academic Study of the Qur'an 40 (2014) 55-73
- Entre science et foi : l'exégèse scientifique du Coran, 41 (2015) 109-128
- Réflexions sur la *raḥma* dans la tradition religieuse islamique, 41 (2015) 129-145
- Raḥma. Notions of Mercy and their Qur'anic foundations, 42 (2016) 21-41
- The Concept of Divine Mercy in the Qur'ān, 42 (2016) 43-56
- A Study in Qur'anic Theology: Tracing the Development of Concepts of Creation Based on the Root *h-l-q*, 43 (2017) 43-58
- Les fondements coraniques du dialogue interreligieux autour de la personne de Jésus, 44 (2018) 15-84
- Le forme hapax del Corano: una sfida per i traduttori, 44 (2018) 103-115
- Le problème de la traduction du Coran chez Faḥr al-Dīn al-Rāzī (m. 606/1209), 44 (2018) 117-122

- Prove e sofferenze nel Corano, 44 (2018) 123-145
- Le Coran, âme de la « théologie islamique » ? Enjeux d'une approche comparative entre christianisme et islam, 44 (2018) 147-161
- *In hādāni la-sāhirāni*: ṬH 20,63. Débat animé à l'occasion d'un hapax coranique, 45 (2019) 129-140
- L'usage coranique de l'épithète 'causale' (*al-na'at al-sababī*), 46 (2020) 111-120
- Original Sin and the Qur'an, 46 (2020) 197-218

#### Coran (commentaire) / Qur'ān (Commentary)

- 5,82: amitié des musulmans pour les chrétiens (commentaire Manār), 1 (1975) 71-86
- 2,62: salut des non musulmans (commentaire Manār), 3 (1977) 50-57
- 42,51-53: the Manner of Revelation (Rāzī), 4 (1978) 115-125
- 42,51-53: révélation et credo islamique (Nagra), 4 (1978) 127-149
- 2,62: salut des non musulmans (Talbi), 4 (1978) ۱۷-۱۲; (Kamel), 13 (1987) 34-38
- 2,75; 3,78; 4,46; 4,51; 5,13: *tahrīf* des Écritures, 6 (1980) 61-104
- 12,1-111: Joseph, Dramatic Dialogue, Human Emotion and Prophetic Wisdom, 7 (1981) 29-55
- 19,6-22: the Virginal Conception (Rāzī), 14 (1988) 1-16
- 24,32 : mariage et vie consacrée (Rāzī, Shāfi'ī), 15 (1989) 11-23
- L'allusion, comme procédé heuristique dans le commentaire coranique classique, 33 (2007) 91-100
- Entre science et foi : l'exégèse scientifique du Coran, 41 (2015) 109-128
- Le problème de la traduction du Coran chez Faḥr al-Dīn al-Rāzī (m. 606/1209), 44 (2018) 117-122
- Les longs chemins de la fraternité. Le récit coranique de Caïn et Abel, 45 (2019) 89-109
- *In hādāni la-sāhirāni*: ṬH 20,63. Débat animé à l'occasion d'un hapax coranique, 45 (2019) 129-140

#### Cordoue / Cordoba

- Dialogue islamo-chrétien (10-15.9.1974), 1 (1975) 103-113
- Second International Muslim-Christian Congress (21-27/3/1977), 3 (1977) 207-228

#### Courtois Victor (India), 5 (1979) 126-128

#### Cragg Kenneth (Bishop), 10 (1984) 25-28

- In memoriam Bishop Kenneth Cragg, 38 (2012) 1-3

#### Credo / Creed

- Commentaire apologétique du credo, 2 (1976) 223-224

#### Création / Creation

- A Study in Qur'anic Theology: Tracing the Development of Concepts of Creation Based on the Root *ḥ-l-q*, 43 (2017) 43-58
- Cosmic Interrelations of the Divine Spirit: Jürgen Moltmann, God and Creation, 43 (2017) 93-114
- Catholic and Islamic Contemporary Ethics: towards a Comparative Approach, 43 (2017) 217-241

#### Croix / Cross

- usage restreint, 14 (1988) 100-101

#### Culture

- Modèles et symboles culturels en Islam moderne, 12 (1986) 153-155
- and Religion, 13 (1987) 31-46

#### Culture et Civilisation / Culture and Civilization

- Cultures et civilisations au service de l'homme : du conflit à l'harmonie, 27 (2001) 37-55

#### Cultures religieuses / Religious Cultures

- et foi chrétienne, 3 (1977) 11-38

#### Czech Republic

- Muslims in the Czech Republic, 34 (2008) 149-162

## D

#### Dan Fodio

- *Kitāb al-farq bayna wilāyat Ahl al-Islām wa-wilāyat Ahl al-Kufr*, 6 (1980) 179-209

#### Daniélou Jean

- et les non chrétiens, 2 (1976) 31-35

#### Dār al-Islām

- Vision islamique de la « Demeure de l'Islam/la Paix », 13 (1987) 16-19

#### Da'wa (cfr.: Mission)

Dāwūd le Métropolitain, 2 (1976) 216-217; 5 (1979) 307

De Aléman F., 15 (1989) 63

De Almarza J., 15 (1989) 63

Déclaration Universelle des Droits de l'Homme / Universal Declaration of Human Rights

- en Islam (Paris 19/9/1981), 9 (1983) texte arabe ١٩-١, traduction anglaise 103-120, traduction française 121-140
- en Islam et Charte Internationale des Droits de l'Homme, 9 (1983) 141-159

De Lubac Henri

- Théologie des religions non chrétiennes, 2 (1976) 35-40

Démétrios Cydonès, 4 (1978) 263

Denis Bar Ṣalībī, 10 (1984) 287-288

Développement/Development

- Conscience chrétienne et conscience musulmane face au développement, 1 (1975) 115-124
- de tout l'homme: Jean Paul II à Casablanca, 11 (1985) 196-200, 203-207, ١-٤

Dhimma / Dhimmī

- et liberté religieuse, 11 (1985) 106-112
- Chrétiens de Syrie et de Mésopotamie au début de l'Islam, 14 (1988) 71-106
- Protégés ou citoyens, 22 (1996) 79-117
- Sufism and Law in Islam: a Text of Ibn 'Arabi on 'Protected People' (Ahl al-Dhimma), 24 (1998) 37-55
- The Dhimmis in the Sudanese Mahdiyyah (1881-1898), 27 (2001) 101-129

Dialectique / Dialectics

- Théologie dialectique des religions non chrétiennes, 2 (1976) 28-35; 11 (1985) 121-122

Dialogue et relations islamo-chrétiennes / Dialogue and Muslim-Christian Relations (cfr. Relations islamo-chrétiennes)

- et langage commun, 1 (1975) 1-10
- et sensibilité religieuse, 1 (1975) 11-23
- Communauté de communautés, 4 (1978) 11-25
- Chrétiens et Musulmans « ensemble » aujourd'hui, 4 (1978) 27-45
- *al-Islām wa-l-ḥiwār* (Islam et dialogue), 4 (1978) ٢٦-١
- from Tolerance to Spiritual Emulation, 6 (1980) 1-9
- Coran et harmonie entre religions, 6 (1980) 25-31
- Islam et Occident au-delà des affrontements, des ambiguïtés et des complexes, 7 (1981) 57-77
- *Ta'thīr al-Islām 'alā l-adab al-dīnī al-masīhī*, 8 (1982) ٢٤-١٩
- *Ta'thīr al-Islām 'alā tawḥīd ra'y al-Naṣārā*, 8 (1982) ٢٣-٢٦
- Cohabiter dans la différence des droits de l'homme, 9 (1983) 215-224
- Christian Witness in Relation to Muslim Neighbours, 10 (1984) 1-30
- Le dialogue dans la conjoncture du monde chrétien de 1950 à 1980, 11 (1985) 177-189
- A Christian Critique of Islamic Holiness, 11 (1985) 69-90
- A Muslim Appreciation of Christian Holiness, 11 (1985) 91-98
- A First Step in a Dialogue on Spirituality, 12 (1986) 169-176
- Interreligious Dialogue at the Service of Peace, 13 (1987) 1-8
- Culture and Religion: Practical Steps, 13 (1987) 31-46
- Nouvelle approche du Christianisme par la pensée musulmane, 13 (1987) 61-77
- Islam and Christianity: from Opposition to Dialogue, 13 (1987) 99-111
- An Islamic Perspective on Dialogue (Islamic Journals), 13 (1987) 131-171
- The Study of Islam by Orientalists, 14 (1988) 201-210
- Reflexions in the Spirit of Dialogue about Md Iqbal's Thoughts, 15 (1989) 25-55
- L'avenir du dialogue, 15 (1989) 87-93
- Pour un renouveau du dialogue, 15 (1989) 95-107
- Dialogue conflictuel sur les Droits de l'Homme entre Occident et Islam, 17 (1991) 53-82
- La portée théologique du dialogue islamo-chrétien, 18 (1992) 1-23
- Amadou Hampâté Bâ, homme du dialogue religieux, 19 (1993) 1-16
- L'expérience de dialogue islamo-chrétien dans le cadre du GRIC, 19 (1993) 117-124
- A Dialogue of Creeds, 19 (1993) 17-28
- Presenting One's Faith to Another, 21 (1995) 15-21
- Dialogical Engagement as Vigilant Remembrance (Dhikr), 21 (1995) 23-25
- Muslim Difficulties in Promoting understanding and cooperation through education (in Arabic), 21 (1995) ١٣-١
- Islam et Christianisme : les inconnu(e)s d'un dialogue, 21 (1995) 75-86
- Les dimensions culturelles et spirituelles du dialogue islamo-chrétien (en arabe), 22 (1996) ١٠-١

- L'identité bosniaque musulmane en tant que source de conflit, 22 (1996) 119-141
- L'échelle mystique du dialogue, 23 (1997) 1-26
- La vie spirituelle comme lieu de rencontre pour Chrétiens et Musulmans (en arabe), 23 (1997) ١١-١
- Abū Manšūr al-Māturīdī's Religious Pluralism, 23 (1997) 65-80
- Le dialogue islamo-chrétien vu par les Musulmans, 23 (1997) 111-138
- Lettre à un ami musulman (en arabe), 25 (1999) ٨-١
- L'éthique de l'hospitalité et le dialogue islamo-chrétien selon Louis Massignon, 25 (1999) 115-124
- Le PISAI : cinquante ans au service du dialogue, 25 (1999) 87-104
- Nouvelles voix pour le dialogue interreligieux en Turquie, 25 (1999) 139-158
- Towards a Theological Dialogue between Christians and Muslims, 26 (2000) 1-31
- *Al-Ḥiwār al-rūḥī: maqāla fī "l-ṭarīqa"* (Le dialogue spirituel: approche mystique) (en arabe), 26 (2000) ٦٣-١١
- Chrétiens et Musulmans : cinquante ans pour approfondir leurs relations, 26 (2000) 33-50
- Fifty Years of Christian-Muslim Relations: Exploring and Engaging in a New Relationship, 26 (2000) 51-77
- L'évolution des rapports maroco-chrétiens de l'époque romaine aux Almoravides (III<sup>e</sup>-XI<sup>e</sup> siècle), 27 (2001) 57-78
- *Ziyārat al-bābā Yūḥannā Bīlus al-thānī fī jāmi' Banī Umayya al-kabīr fī Dimashq* (Visite du Pape Jean-Paul II à la mosquée de Damas – Encounter of the Holy Father with the Muslim Leaders in the Courtyard of the Umayyad Great Mosque (Damascus, Syria) (in Arabic), 27 (2001) ١٢-١
- Dialogue entre les cultures pour une civilisation de l'amour et de la paix (en arabe), 28 (2002) ١٤-١
- Syriac Sources for Study of Early Christian/Muslim Relations, 29 (2003) 59-78
- The Importance of Self-Criticism and Fighting the Other's Stereotyping in Christian-Muslim Relations: A Catholic Perspective, 30 (2004) 97-110
- Les « Journées Romaines » et le dialogue islamo-chrétien, 30 (2004) 111-122
- The "Journées d'Arras" and Christian-Muslim Relations, 30 (2004) 123-129
- Christliche Märtyrer: Adulfus und Johannes von Sevilla, 32 (2006) 145-158
- Les Constitutions arabes et la Sharī'a, 32 (2006) 159-171
- The Question of Religion and Politics in the Christian-Muslim Conflicts in Northern Nigeria, 32 (2006) 173-194
- Interreligious Dialogue in Argentina: a Search for Peace, Understanding and Tolerance, 32 (2006) 195-223
- Islam in Poland. The Past and the Present, 32 (2006) 225-238
- L'herméneutique scripturaire aux 8<sup>e</sup>-9<sup>e</sup> siècles : enjeux pour un dialogue islamo-chrétien, 33 (2007) 51-74
- Compassion and Understanding in Islam, 33 (2007) 137-148
- The Italian "Charter of Values of Citizenship and Integration": a Path towards Intercultural and Interreligious Dialogue, 33 (2007) 149-161
- L'islam d'Italia: racconto di un percorso, 33 (2007) 163-197
- Il dialogo del Movimento dei Focolari con i Musulmani, 34 (2008) 79-86
- P. Giovanni Fausti sj: un illuminato e pionieristico discernimento sull'Islam a partire dall'Albania, 34 (2008) 87-109
- Droits du croyant et droits de l'homme : un point de vue islamique, 34 (2008) 111-128
- Paul the Forgerer. Classical and Modern Radical Muslim Views of the Apostle of Tarsus, 34 (2008) 129-147
- The Most Beautiful Names of God: their Meaning for a Christian, 35 (2009) 15-30
- Discussione di confine sul dogma della Trinità: l'uso della Basmala in Bartholomaeus Georgievits (Transilvania 1547) e nel monaco Enbāqom (Etiopia, 1540), 35 (2009) 101-139
- Peut-on porter un regard chrétien sur l'islam ? 35 (2009) 153-156
- Islam and the Secular State: framework for Christian-Muslim Relations, 35 (2009) 157-169
- Le discours synodal sur le dialogue avec les juifs et les musulmans (Synode des évêques à Rome en octobre 2008), 35 (2009) 171-191
- 'Affī 'Usayrān e il vivere cristiano in contesto musulmano, 36 (2010) 213-228
- Moral Enrichment and Moral Critique of Texts from the Bible and the Koran: towards an Interreligious Feminism?, 37 (2011) 67-75
- A deux voix, des femmes échangent sur leurs écritures : le groupe Bible/Coran du « Groupe Orsay » en France, 37 (2011) 77-84
- European Muslims: Faith in the Public Sphere, 38 (2012) 175-189
- Muslims in Finland: Past, Present and Future, 38 (2012) 191-203
- Ibn Wāṣil (d. 697/1298) explains the meaning of a dream of al-'Awrīs (d. 569/1174) about the crucifixion of Jesus, 39 (2013) 143-160
- The Arab Spring outside in, 39 (2013) 161-173
- Victory Through Defeat. Giving Sense to the Believer's Death on the Battlefield in Muslim Ascetic Literature Compared to the Christian "Acta Martyrum", 40 (2014) 17-29
- Vivere insieme l'unità nella diversità. Il Movimento dei Focolari e il dialogo con i Musulmani, 40 (2014) 31-53
- Current challenges ... A Catholic view (in Arabic), 40 (2014) ١٢-٣
- Les dialogues interreligieux à l'époque contemporaine : l'exemple irano-russe, 40 (2014) 89-104
- Christian de Chergé et son Echelle mystique du dialogue, 42 (2016) 115-135
- Chrétiens et musulmans : la passion du dialogue, 42 (2016) 151-163
- Islamic Ecological Reflections in Dialogue with Laudato Si', 43 (2017) 115-122
- Sustainability and Interreligious Dialogue, 43 (2017) 123-139
- Corresponding across Religious Borders: The Letter of al-Qūṭī, 43 (2017) 149-171
- Les Journées Romaines de 1967 : Dialogue et Mission au lendemain du Concile, 43 (2017) 173-193
- Catholic and Islamic Contemporary Ethics: towards a Comparative Approach, 43 (2017) 217-241
- Teaching Islam in Times of Emergency: Tradition and/or Innovation? New Jordanian Textbooks as a Major Case Study, 43 (2017) 243-263
- Father Maurice Borrmans, M.Afr. (1926-2017), 44 (2018) 1-3
- Una testimonianza, 44 (2018) 5-6
- De la rencontre à la fraternité, 44 (2018) 7-13
- Les fondements coraniques du dialogue interreligieux autour de la personne de Jésus, 44 (2018) 15-84

- Le Coran, âme de la « théologie islamique » ? Enjeux d'une approche comparative entre christianisme et islam, 44 (2018) 147-161
- 'On how to Discern the Truth of Religion', by Hunayn b. Ishāq. The Impersonal Recension, 45 (2019) 155-163
- Et ita in Deum non devenimus nisi arguendo. Argomentazioni sul primo principio nella *falsafa*, nel *kalām* e in Tommaso d'Aquino, 44 (2018) 191-214
- From Violence to Witness via Reason and Faith: the Interreligious Message of Pope Benedict XVI, 44 (2018) 237-252
- A Document on Human Fraternity for World Peace and Living Together (in Italian), 45 (2019) 1-6
- A Document on Human Fraternity for World Peace and Living Together (in Arabic), 45 (2019) 7-15
- A Document on Human Fraternity for World Peace and Living Together (in English), 45 (2019) 400-404
- Reflections on Human Fraternity, 45 (2019) 17-27
- Il Documento sulla fratellanza umana per la pace mondiale e la convivenza comune del 4 febbraio 2019, 45 (2019) 29-38
- A Document on Human Fraternity: Shared Values and Common Mission (in Arabic), 45 (2019) ٢٢-١
- Damietta after 800: Sources, Effects, Prospects, 45 (2019) 39-65
- The Document "Human Fraternity for World Peace and Living Together". A Protestant Comment, 45 (2019) 67-73
- A Shi'a Muslim Perspective on the "Document on Human Fraternity for World Peace and Living Together", 45 (2019) 75-87
- "Nobiscum Deum Adorant Unicū Misericordem ...". How Could Theological Dialogue with Muslims Be Impossible?, 45 (2019) 165-180
- Pierre Claverie et Christian de Chergé : Deux regards sur le mystère de l'islam, 45 (2019) 191-203
- Christian de Chergé e le Journées Romaines del 1989: storia di una corrispondenza romano-algerina, 46 (2020) 177-196
- Un *tahrīf* al contrario? Ricordo da Montecroce e la falsificazione delle Scritture nel suo *Contra legem sarracenorum*, 46 (2020) 121-140
- Lavigerie and Islam: an Ambiguous Legacy, 46 (2020) 141-156
- Knowledge is Treasure: Catholic Missionaries and Knowledge Production in pre-Independence Tunisia, 46 (2020) 157-175
- Christian de Chergé e le Journées Romaines del 1989: storia di una corrispondenza romano-algerina, 46 (2020) 177-196
- Vers de nouvelles harmoniques pour le dialogue. Réflexion de l'intérieur de l'Église sur le dialogue islamo-chrétien à partir de quelques trajectoires au Maroc, 46 (2020) 235-263

Dialogue islamo-chrétien (cfr.: Bibliographie du -) / Muslim-Christian Dialogue (cfr.: Bibliography of -)

Dialogue islamo-chrétien : les situations locales / Muslim-Christian Dialogue: Local Situations

- L'islam maghrébin à travers les publications catholiques françaises, 12 (1986) 93-133
- Dialogue in the Islamic Republic of Pakistan, 14 (1988) 211-218
- en Indonésie, 15 (1989) 161-165
- The Royal Academy of Jordan for Islamic Civilization Research: a Continuing Dialogue, 16 (1990) 147-152
- Christianity and Islam in Tanzania: Development and Relationship, 16 (1990) 171-182
- Inter-Religious Dialogue among the Malaysian Women, 16 (1990) 201-209
- Muslims and Christians after the Gulf War, 17 (1991) 35-51
- Muslim-Christian Dialogue in Bangladesh, 17 (1991) 131-167
- Sénégalais chrétiens et musulmans en dialogue, 17 (1991) 169-194
- L'islam en Autriche et le dialogue, 18 (1992) 127-173
- Chrétiens et Musulmans au Tchad, 18 (1992) 175-234
- Palestinian Local Theology and the Issue of Islamo-Christian Dialogue, 19 (1993) 93-115
- Christian-Muslim Relations in the Philippines, 20 (1994) 179-206
- Christian-Muslim Relations in Uganda, 20 (1994) 131-177
- La coexistence entre Musulmans et Chrétiens dans le monde arabe (en arabe), 21 (1995) ٤٠-١٥
- Les relations islamo-chrétiennes en Turquie, 21 (1995) 95-119
- Christian-Muslim Relations in Western Europe, 21 (1995) 121-131
- Musulmans et Chrétiens au Canada et au Québec, 22 (1996) 143-160
- Les relations entre Musulmans et Chrétiens en Espagne, 22 (1996) 161-191
- Islam and Christian-Muslim Relations in Poland, 23 (1997) 139-146
- Christian-Muslim Relations in Kenya, 23 (1997) 147-163
- Christian-Muslim Relations in the Twenty-First Century: Lessons from Indonesia, 24 (1998) 19-35
- L'islam et les relations islamo-chrétiennes au Togo, 24 (1998) 103-135
- Identity and Ideology, Some Considerations for Islamo-Christian Dialogue: an Australasian Perspective, 26 (2000) 79-93
- Le dialogue islamo-chrétien en Turquie, 26 (2000) 107-131
- The Need to Rediscover Compassion in Australasia, 26 (2000) 133-167
- Christian-Muslim Relations in Mozambique, 27 (2001) 131-156
- L'avenir des relations islamo-chrétiennes en Afrique noire, 27 (2001) 157-173
- Musulmans et chrétiens en Bulgarie du XIV<sup>e</sup> siècle à nos jours, 28 (2002) 125-147
- Christian-Muslim Relations in Contemporary Northern Nigeria, 29 (2003) 111-120
- Islam and Christian-Muslim Relations in Norway, 29 (2003) 121-140
- Relations islamo-chrétiennes au Congo Kinshasa, 29 (2003) 141-163
- Christian-Muslim Relations in Germany, 29 (2003) 165-202
- Christian-Muslim Relations in the Sudan (A Survey Through the Sudanese Politics), 30 (2004) 131-151
- Musulmans et Chrétiens au Cameroun, 30 (2004) 153-170
- The West Coast Dialogue between American Catholics and Muslims, Friends and not Adversaries: a Catholic-Muslim Spiritual Journey, 30 (2004) 171-187
- The Question of Religion and Politics in the Christian-Muslim Conflicts in Northern Nigeria, 32 (2006) 173-194
- Interreligious Dialogue in Argentina: a Search for Peace, Understanding and Tolerance, 32 (2006) 195-223
- Islam in Poland. The Past and the Present, 32 (2006) 225-238
- Forty Years after Nostra Ætate: Reflections on Interreligious Dialogue in Turkey, 32 (2006) 99-115

- Muslime, meine Weggefährten. Dialogerfahrungen in Bangladesh nach Nostra Ætate, 32 (2006) 131-143
- The Italian “Charter of Values of Citizenship and Integration”: a Path towards Intercultural and Interreligious Dialogue, 33 (2007) 149-161
- L’islam d’Italia: racconto di un percorso, 33 (2007) 163-197
- P. Giovanni Fausti sj: un illuminato e pionieristico discernimento sull’Islam a partire dall’Albania, 34 (2008) 87-109
- Muslims in the Czech Republic, 34 (2008) 149-162
- The Process of the Islamization in Malaysia: its Effects on Malaysian Ethnic and religious Communities. The Dialogical Approach of Islam Hadhari and “Moderation”, 34 (2008) 163-177
- The Current Relationship between Christians and Muslims in Spain, 35 (2009) 209-230
- Le changement de religion en Egypte, 36 (2010) 229-262
- Signs of a New “Spring” in Christian-Muslim Relations in the Philippines, 37 (2011) 145-159
- Témoignage sur le séminaire de dialogue islamo-chrétien de Tripoli (1-6 février 1976), 38 (2012) 145-156
- Muslims in Finland: Past, Present and Future, 38 (2012) 191-203
- European Muslims: Faith in the Public Sphere, 38 (2012) 175-189
- Christians in Pakistan, 39 (2013) 175-189
- Les dialogues interreligieux à l’époque contemporaine : l’exemple irano-russe, 40 (2014) 89-104
- Islam’s Integration in Spain, 40 (2014) 125-147
- “Servants of Hope”: the Catholic Church in the Maghreb Today. The Experience in Tunisia, 41 (2015) 169-185
- Muslims in Prison. An Educational Experience in Dialogue with Arab/Muslim Culture, 42 (2016) 165-181
- The Call to Jihad and the Lure of Prosperity: Contemporary Polarities in African Islam and Christianity, 46 (2020) 281-292
- Islam in Austria. Developments, Ambiguities: Some Observations, 46 (2020) 293-315

#### Dieu / God (cfr.: Sainteté / Holiness)

- en Christianisme et en Islam (arabe), 2 (1976) ١٣-١
- Divine Sovereignty, 3 (1977) 4-5
- Dialogue de Timothée I avec al-Mahdī, 3 (1977) 107-175
- Entretien d’Élie de Nisibe avec le vizir al-Maghribī sur l’unité et la trinité, 5 (1979) 31-117
- selon Fakhr al-Dīn al-Rāzī, 6 (1980) 149-177
- Commun témoignage Chrétiens-Musulmans : Jean-Paul II à Casablanca, 11 (1985) (en arabe) ٤-١, (en français) 193-195
- Thanksgiving and Praise in Islam, 15 (1989) 1-10
- according to Md Iqbal’s Thoughts on Religion, 15 (1989) 34-40
- Between Monotheism of Isolation and Monotheism of Communion. A Reflection on Islamic Monotheism, 34 (2008) 1-22
- The Most Beautiful Names of God: their Meaning for a Christian, 35 (2009) 15-30
- Discussione di confine sul dogma della Trinità: l’uso della Basmala in Bartholomaeus Georgievits (Transilvania, 1547) e nel monaco Enbaqōm (Etiopia, 1540), 35 (2009) 101-139
- Mercy in the Dialogue between Christians and Muslims, 42 (2016) 1-9
- Cosmic Interrelations of the Divine Spirit: Jürgen Moltmann, God and Creation, 43 (2017) 93-114

#### Différence / Difference

- Le droit à la différence, 4 (1978) 11-25
- Dialogue dans la différence, 15 (1989) 87-93

#### Différencié / Different

- Histoire du salut différenciée, 11 (1985) 127-131

al-Dimyāṭī (Sharaf al-Dīn Abū Md), 4 (1978) 255

Dirār b. ‘Amr, 1 (1975) 143

al-Dīrīnī (‘Izz al-dīn Abū Md), 4 (1978) 255

#### Droits de l’Homme / Human Rights

- Islam et droits de l’homme, 9 (1983) 13-24
- Église et droits de l’homme, 9 (1983) 25-58
- Déclaration des droits de l’homme en Islam depuis dix ans, 9 (1983) 59-102
- Déclaration Universelle des droits de l’homme en Islam (Paris 19/9/1981), 9 (1983), texte arabe ١٩-١, texte anglais 103-120, texte français 121-140
- Déclaration Universelle des droits de l’homme en Islam et Charte Internationale des droits de l’homme, 9 (1983) 141-159
- La 3<sup>e</sup> rencontre islamo-chrétienne du C.E.R.E.S. à Tunis sur les droits de l’homme (24-29/5/1982), 9 (1983) 161-179
- Christians and Muslims: Human Rights and Responsibilities: the Nigerian Situation, 9 (1983) 181-199
- Respect des droits de l’homme : le cas de la France, 9 (1983) 201-214
- Un numéro spécial de la Rābiṭa sur les droits de l’homme (décembre 1979), 9 (1983) 231-242
- Les droits de l’homme en Islam, 9 (1983) 243-248
- Les droits de l’homme et l’actualisation de la Loi musulmane aujourd’hui, 9 (1983) 1-12
- Cohabiter dans la différence des droits de l’homme, 9 (1983) 215-224
- Dialogue conflictuel sur les droits de l’homme entre Occident et Islam, 17 (1991) 53-82
- Contemporary Muslim Thought and Human Rights, 21 (1995) 27-41
- Convergences et divergences entre la Déclaration Universelle des droits de l’homme de 1948 et les récentes déclarations des droits de l’homme dans l’Islam, 24 (1998) 1-17

- Religion, droits de l’homme et éducation, 27 (2001) 23-36
- The Human *Khilāfa*: A Growing Overlap of Reformism and Islamism on Human Rights Discourse?, 28 (2002) 35-53
- Droits du croyant et droits de l’homme : un point de vue islamique, 34 (2008) 111-128
- Al-Azhar (?) on Fundamental Freedoms, 38 (2012) 117-127

#### Droit musulman / Muslim Jurisprudence (fiqh)

- Islam et Droits de l’Homme, 9 (1983) 13-24, 231-242, 243-248 (cfr. Déclaration...)
- L’ijtihād ou l’effort de rénovation continue, 11 (1985) 135-154
- Les droits économiques et sociaux en Islam : un point de vue chrétien, 16 (1990) 15-23
- Sufism and Law in Islam: a Text of Ibn ‘Arabī on ‘Protected People’ (Ahl al-Dhimma), 24 (1998) 37-55
- Droits du croyant et droits de l’homme : un point de vue islamique, 34 (2008) 111-128
- Le changement de religion en Egypte, 36 (2010) 229-262
- L’évolution de la notion de coutume en tant qu’une des sources de législation islamique : le retour à la coutume, une de cinq bases fondamentales du droit musulman (en arabe), 42 (2016) ٢٠٠-١
- La *kafāla*, nel cielo del diritto, 44 (2018) 215-226

## E

#### Économie / Economics

- et société (musulmane), 12 (1986) 147-152

#### Écologie / Ecology

##### Laudato Si’ and Ecology

- A Study in Qur’anic Theology: Tracing the Development of Concepts of Creation Based on the Root *h-l-q*, 43 (2017) 43-58
- Franciscan Spirituality and Integral Ecology. Relational Bases vs. the Throwaway Culture, 43 (2017) 59-78
- Du développement intégral à l’écologie intégrale. Le nouveau et l’ancien dans l’encyclique *Laudato si’*, 43 (2017) 79-91
- Cosmic Interrelations of the Divine Spirit: Jürgen Moltmann, God and Creation, 43 (2017) 93-114
- Islamic Ecological Reflections in Dialogue with *Laudato Si’*, 43 (2017) 115-122
- Sustainability and Interreligious Dialogue, 43 (2017) 123-139
- Beauty and Sustainability in Diversity: The Antidote to War and Destruction (in Arabic), 43 (2017) ٢٠٠-١
- A Note on a Footnote: Pope Francis’s Sūfī Ecologist, 43 (2017) 141-147

#### Écritures / Scriptures

- leur place en Christianisme et en Islam, 6 (1980) 33-60
- in ‘Umar’s Letter, 10 (1984) 134-137

#### Education

- Current challenges ... A Catholic view (in Arabic), 40 (2014) ١٢-٢
- How to meet the challenges of education. A Catholic view (in Arabic), 40 (2014) ٢٨-١٢
- Continuity and Change in theological higher education. Shī’i *Ḥawza ‘Ilmiyyas* and Catholic Seminaries in the 20th and 21<sup>st</sup> Centuries, 40 (2014) 75-88
- Teaching Islam in Times of Emergency: Tradition and/or Innovation? New Jordanian Textbooks as a Major Case Study, 43 (2017) 243-263

#### Égalité / Equality

- Dialogue and Lost Equality, 13 (1987) 141-147

#### Église catholique / Catholic Church

- ses documents au sujet des Musulmans, 8 (1982) 13-23
- et Droits de l’Homme, 9 (1983) 25-58
- Église comme témoin du Royaume qui vient, 11 (1985) 130-131
- Les femmes, avenir de l’église ?, 37 (2011) 97-110
- “Servants of Hope”: the Catholic Church in the Maghreb Today. The Experience in Tunisia, 41 (2015) 169-185

#### Églises / Churches

- Lieux de culte, 14 (1988) 98-100

#### Egypte / Egypt

- Le changement de religion en Egypte, 36 (2010) 229-262

Eliano J.B., 15 (1989) 61-62

Élie I, 2 (1976) 208-209; 5 (1979) 306

#### Élie de Nisibe

- bibliographie, 2 (1976) 208; 3 (1977) 257-284
- Entretien d’Élie de Nisibe avec le vizir Ibn ‘Alī al-Maghribī, 5 (1979) 31-117

Embrich de Mayence, 5 (1979) 314

Émulation / Emulation

– From Tolerance to Spiritual Emulation, 6 (1980) 1-9

Enbāqom

– Discussione di confine sul dogma della Trinità: l'uso della Basmala in Bartholomaeus Georgievits (Transilvania, 1547) e nel monaco Enbāqom (Etiopia, 1540), 35 (2009) 101-139

Enlightment (cfr. Lumières)

Encounters between Christians and Muslims (cfr. Dialogue)

Epalza (de) Mikel (In memoriam), 36 (2010) 11-22

Ephrème, 4 (1978) 262

Equality (cfr. Égalité)

Espagne / Spain

– Islam and Christian Spirituality in Spain: Contacts, Influences, Similarities, 18 (1992) 87-108  
– Les relations entre Musulmans et Chrétiens en Espagne, 22 (1996) 161-191  
– The Current Relationship between Christians and Muslims in Spain, 35 (2009) 209-230  
– Islam's Integration in Spain, 40 (2014) 125-147

Espagne (musulmane) / Spain (Muslim -)

– Le biconfessionnalisme (I<sup>er</sup>-XII<sup>e</sup> s.), 7 (1981) 79-126  
– Christliche Märtyrer in Al-Andalus: Adolfus und Johannes von Sevilla, 32 (2006) 145-158

État / State

– et religion en Christianisme et Islam, 12 (1986) 49-72  
– et Islam, politique, société, 12 (1986) 142-159  
– Les Constitutions arabes et la Shari'a, 32 (2006) 159-171  
– Islam and the Secular State: Framework for Christian-Muslim Relations, 35 (2009) 157-169

Ethique / Ethics

– Una questione di filosofia morale: come considerare *al-istirsāl ilā al-mawt?*, 35 (2009) 141-152  
– Être humain, ou le bilan critique de l'adab à travers la figure du *kātib*, 38 (2012) 101-115  
– Christian Ethics. A Panoramic View, 39 (2013) 17-30  
– Y-a-t-il une spécificité de la morale chrétienne ?, 39 (2013) 31-44  
– L'islam à travers ses valeurs éthiques (en arabe), 39 (2013) ٢٩-١  
– Il lato oscuro delle azioni. La dottrina della niyya nello sviluppo dell'etica islamica, 39 (2013) 45-69  
– Return, Repentance, Amendment, Reform, Reconversion. A Contribution to the Study of Tawba in the Context of Islamic Ethics, 39 (2013) 71-91  
– Human Experience as Source of Moral Insight: Ibn Ḥazm's *Tawq al-Ḥamāma*, 39 (2013) 93-109  
– *Ṣūfī Adab* Transcending Scruples: the Correspondence of Ibn 'Abbād of Ronda, 39 (2013) 111-127  
– Morale musulmane, déontologie islamique, *Ṣarī'a* en situations. Ou « quand la nécessité fait loi », 39 (2013) 129-142  
– Catholic and Islamic Contemporary Ethics: towards a Comparative Approach, 43 (2017) 217-241  
– The new Challenges Facing Islamic Ethics. Topics, Fronts, Confrontations, 46 (2020) 219-233

Eulogius de Cordoue, 1 (1975) 174

Europe

– Rapport de l'Église avec les Musulmans d'Europe, 3 (1977) 197-205  
– Communautés immigrées : interpellation aux Églises, 10 (1984) 177-202  
– Christian-Muslim Relations in Western Europe, 21 (1995) 121-131  
– Quelques aspects de la réception de *Nostra Aetate* 3 en France et en Europe, 32 (2006) 117-130  
– Chrétiennes engagées dans les mouvements politiques et sociaux, France, Europe du 20<sup>e</sup> siècle, 37 (2011) 85-95

Euthyme le moine, 4 (1978) 261

Euthyme Zigabène, 2 (1976) 243

Euty chius Sa'īd b. al-Biṭrīq, 1 (1975) 160

Évangiles / Gospels

– authenticité (al-Baṣrī), 2 (1976) 109-112  
– Al-Ya'qūbī et les Évangiles, 3 (1977) 65-83



- Muqātil b. Sulaymān on Some Christological Questions, 36 (2010) 159-186

#### Ex-Yougoslavie / Ex-Yugoslavia

- L'identité bosniaque musulmane en tant que source de conflit, 22 (1996) 119-141

#### Exégèse scientifique du Coran

- Entre science et foi : l'exégèse scientifique du Coran, 41 (2015) 109-128

#### Expérience humaine / Human experience

- Human Experience as Source of Moral Insight: Ibn Ḥazm's Ṭawq al-Ḥamāma, 39 (2013) 93-109

## F

### Faith (cfr. Foi)

### Faith and Hermeneutics (cfr. Foi et herméneutique)

#### Fakhr al-Dīn al-Rāzī

- 42,51-53: the Manner of Revelation (Rāzī), 4 (1978) 115-125
- 19,6-22: the Virginal Conception (Rāzī), 14 (1988) 1-16
- 24,32 : mariage et vie consacrée (Rāzī, Shāfi'ī), 15 (1989) 11-23
- Semplici osservazioni in margine al capitolo sui pronomi in *al-Taḥsīn al-Kabīr* di Fakhr al-Dīn al-Rāzī, 35 (2009) 85-100
- L'homme ordonné, 38 (2012) 35-44

#### Falsafa

- Et ita in Deum non devenimus nisi arguendo. Argomentazioni sul primo principio nella *falsafa*, nel *kalām* e in Tommaso d'Aquino, 44 (2018) 191-214

### Falsification des Écritures / Falsification of Scriptures (cfr. Tahriḥ)

### Faraj b. Jirjis b. Afram, 1 (1975) 167

#### Fāṭima

- Chosen of All Women: Mary and Fāṭima, 7 (1981) 19-28
- Weeping Mothers: Tears and Power in Fāṭima and Mary, 36 (2010) 101-115
- Massignon, Jésus et Marie, Ḥallaj et Fāṭima, 36 (2010) 117-137

#### Fausti Giovanni sj

- Un illuminato e pionieristico discernimento sull'Islam a partire dall'Albania, 34 (2008) 87-109

### Féminisme (cfr.: Femme / Woman)

#### Femme / Woman

- Comment la femme arabe prend-elle conscience d'elle-même ?, 8 (1982) 69-81
- Inter-Religious Dialogue among the Malaysian Women, 16 (1990) 201-209
- Le message posthume de Soumia Lamri (suivi d'une note conjointe sur la compassion), 25 (1999) 17-24
- La femme tunisienne entre l'Orient et l'Occident, 29 (2003) 39-58
- La donna secondo la legislazione iraniana: da Rezā Shāh ad Aḥmadi Nezhād, 35 (2009) 193-208
- Weeping Mothers. Tears and Power in Fāṭima and Mary, 36 (2010) 101-115
- Jésus et Marie, Ḥallāj et Fāṭima, 36 (2010) 117-137
- in the Philippines, 37 (2011) 154-156
- Femmes en mouvement ... chrétiennes et musulmanes, 37 (2011) 1-15
- Les féminismes islamiques contemporains, influences sur le féminisme, la sphère religieuse et l'islam politique, 37 (2011) 17-34
- Une relecture féminine du concept coranique de qiwāma ou autorité de l'époux, 37 (2011) 35-49
- Reading Mary Magdalene, 37 (2011) 51-65
- Moral Enrichment and Moral Critique of Texts from the Bible and the Koran: towards an Interreligious Feminism?, 37 (2011) 67-75
- A deux voix, des femmes échangent sur leurs écritures : le groupe Bible/Coran du « Groupe Orsay » en France, 37 (2011) 77-84
- Chrétiennes engagées dans les mouvements politiques et sociaux, France, Europe du 20e siècle, 37 (2011) 85-95
- Les femmes, avenir de l'église ?, 37 (2011) 97-110
- L'Iran : des mouvements d'émancipation des femmes aux mouvements féministes, 37 (2011) 111-120
- Femmes et transition démocratique en Tunisie, 37 (2011) 121-126
- Les traits de la femme dans l'autobiographie (al-Ayyām) de Ṭāhā Ḥusayn, 37 (2011) ٢٠٠-٢٠١

#### Ferré André

- et Lagarde Michel, les travaux des islamologues, 35 (2009) 1-4
- Publications de André Ferré, 35 (2009) 5-9

Fidenzio de Padoue (Fidentius Patavinus), 6 (1980) 269

Fiqh (cfr.: Droit musulman / Muslim Jurisprudence)

Fiṭra (nature), 12 (1986) 39-41

Foi / Faith

- Données essentielles de la foi chrétienne, 2 (1976) 3-7
- La foi du chrétien et les grandes cultures religieuses, 3 (1977) 11-38
- Liberté religieuse et transmission de la foi, 12 (1986) 27-47
- Fede, pietà, ḡihād. Il magistero del “Gesù islamico”, 41 (2015) 75-93
- Entre science et foi : l'exégèse scientifique du Coran., 41 (2015) 109-128
- From Violence to Witness via Reason and Faith: the Interreligious Message of Pope Benedict XVI, 44 (2018) 237-252

Foi et herméneutique / Faith and Hermeneutics

- Foi et herméneutique en guise d'introduction, 33 (2007) 15-22
- Pour une exégèse contextuelle du Coran, 33 (2007) 23-49
- La lecture théologique chrétienne du Coran et son influence sur la naissance de la théologie musulmane (en arabe) 33 (2007) ٣٠٠-١
- L'herméneutique scripturaire aux 8e-9e siècles : enjeux pour un dialogue islamo-chrétien, 33 (2007) 51-74
- Islamic Philosophical Theology and the West, 33 (2007) 75-90
- L'allusion, comme procédé heuristique dans le commentaire coranique classique, 33 (2007) 91-100
- Reading Sufi Texts. Some Hermeneutical Insights, 33 (2007) 101-119
- Divine Revelation: a Shi'a Perspective on Divine Guidance & Human Understanding, 33 (2007) 121-136

Foucauld (Charles de)

- Charles de Foucauld : « Le frère universel », 46 (2020) 265-280

France

- Le Secrétariat pour les relations avec l'Islam, 4 (1978) 165-174
- Une minorité musulmane dans un pays de tradition chrétienne, 9 (1983) 201-214
- Islam maghrébin à travers les publications catholiques françaises, 12 (1986) 93-133
- Quelques aspects de la réception de Nostra Aetate 3 en France et en Europe, 32 (2006) 117-130
- A deux voix, des femmes échantent sur leurs écritures : le groupe Bible/Coran du « Groupe Orsay » en France, 37 (2011) 77-84
- Chrétiennes engagées dans les mouvements politiques et sociaux, France, Europe du 20<sup>e</sup> siècle, 37 (2011) 85-95

François d'Assise

- bibliographie, 6 (1980) 263
- his Christian Witness, 10 (1984) 11-12
- Model of Holiness for Christians, 11 (1985) 39-41
- Franciscan Spirituality and Integral Ecology. Relational Bases vs. the Throwaway Culture, 43 (2017) 59-78
- Damietta after 800: Sources, Effects, Prospects, 45 (2019) 39-65

Fraternité humaine /Human Fraternity

- A Document on Human Fraternity for World Peace and Living Together (in Italian), 45 (2019) 1-6
- A Document on Human Fraternity for World Peace and Living Together (in Arabic), 45 (2019) 7-15
- A Document on Human Fraternity for World Peace and Living Together (in English), 45 (2019) 400-404
- Reflections on Human Fraternity, 45 (2019) 17-27
- Il Documento sulla fratellanza umana per la pace mondiale e la convivenza comune del 4 febbraio 2019, 45 (2019) 29-38
- A Document on Human Fraternity: Shared Values and Common Mission (in Arabic), 45 (2019) ٣٢٠-١
- Damietta after 800: Sources, Effects, Prospects, 45 (2019) 39-65
- The Document “Human Fraternity for World Peace and Living Together”. A Protestant Comment, 45 (2019) 67-73
- A Shi'a Muslim Perspective on the “Document on Human Fraternity for World Peace and Living Together”, 45 (2019) 75-87
- Les longs chemins de la fraternité. Le récit coranique de Caïn et Abel, 45 (2019) 89-109
- Caino, Abele e le relazioni fraterne nella Bibbia, 45 (2019) 111-128
- From Amman to Assisi, 46 (2020) 11-17
- Twenty-first Century Islamic Declarations on Interreligious Dialogue (2000-2020): An Interdisciplinary Analysis of their Collective Context, Production, and Reception, 46 (2020) 19-45
- The Concept of “Contractual Citizenship” in the Charter of Medina (622 C.E.): a Contemporary Interpretation, 46 (2020) 47-75
- The Marrakesh Call to Action: Grounding the Discourse of ‘Citizenship’, 46 (2020) 77-92
- The Charter of Makkah: the Return of Islam to the Arena of Civilization?, 46 (2020) 93-110
- Lecture analytique du document d'al-Azhar sur le renouveau de la pensée et des sciences islamiques (2020) (en arabe) ٣٩٠-١

Freedom of conscience and of religion (cfr. Liberté de conscience et de religion)

Frères de la Pureté / Brethren of Purity (cfr. Ikhwān al-Ṣafā')

Fyzee (Asaf A.A.), 13 (1987) 90-91

## G

Gabriel, évêque du (Bishop of) Tūr ‘Abdīn, 10 (1984) 278

Ganj-i Shakar (Shaikh Fariduddin Mas‘ud)

– Model of Holiness for Muslims, 11 (1985) 59-62

Gardet Louis

– In memoriam de Louis Gardet, 12 (1986) 1-26

– *Minhaj al-ḥiwār wa-l-mubāḥatha fī l-fikr al-islāmī ma‘a L. Gardī: islāmiyyāt khārij al-istishrāq*, 14 (1988) ٢٠-١

– *L. Gardī al-faylasūf al-masīhī al-multazim bi-l-ḥiwār aw al-akh Andrī al-mufakkir al-ṣūfī*, 14 (1988) ٣٠-٢١

Gaudefroy de Viterbe, 5 (1979) 315

Gautier de Compiègne, 5 (1979) 315

Georges Hamartolos, 1 (1975) 172

Georges Kedrenos (Cedrène), 2 (1976) 242-243

Georgievits Bartholomaeus

– Discussione di confine sul dogma della Trinità: l'uso della Basmala in Bartholomaeus Georgievits (Transilvania, 1547) e nel monaco Enbāqom (Etiopia, 1540), 35 (2009) 101-139

Germain I, Patriarche, 1 (1975) 169

Germanus (Dominicus) de Silésie, 10 (1984) 91-107

Germany (cfr.: Allemagne)

al-Ghazālī (Abū Hāmid Md b. Md),

– bibliographie, 2 (1976) 199-200

– et le salut des non musulmans, 3 (1977) 47-49

– Les stratégies des missionnaires bātinites dans le Mustazhirī d'al-Ġazālī, 44 (2018) 173-189

– La teoria ġazālīana dell'imamato: un progetto politico-culturale, 45 (2019) 141-153

Ghāzī b al-Wāsiṭī, 4 (1978) 254

al-Ghazmīnī (Najm al-dīn Abū l-Rajā'), 4 (1978) 252

God (cfr. Dieu)

Grèce / Greece

– The Reality of Education in Greece: the Picture of the Muslim in School Textbooks and the Mass Media, 21 (1995) 65-74

Grégoire Barhébraeus, 10 (1984) 289-290

Grégoire Palamas, 4 (1978) 262

GRIC (Groupe de Recherches Islamo-Chrétien)

– Origine, nature, « charte », 4 (1978) 175-186

– L'expérience de dialogue islamo-chrétien dans le cadre du GRIC, 19 (1993) 117-124

– Croire au lendemain d'un changement de siècle, 28 (2002) 13-33

Grigor Magistros Pahlavuni, 6 (1980) 283

Grigor Tathevaçi, 6 (1980) 286-287

Guadagnolo F., 15 (1989) 62

Guibert de Nogent, 5 (1979) 315

Guido Terrena de Perpignan, 6 (1980) 277

Guillaume d'Adam (Guillelmus Adae), 6 (1980) 271

Guillaume d'Auvergne, 6 (1980) 264

Guillaume de Tripoli, 6 (1980) 267

Guillaume de Tyr, 6 (1980) 263

## H

al-Ḥaddād (al-Ṭāhir)

– L'essentiel et le circonstanciel dans le Coran, 6 (1980) 58-60

Ḥadīth

– The Christians as Religious Community according to the Ḥadīth, 8 (1982) 83-105

Ḥafs al-Farḍ, 1 (1975) 144

Ḥallāj

– Jésus et Marie, Ḥallāj et Fāṭima, 36 (2010) 117-137

Ḥāmid 'Abd al-Qādir

– et les religions d'Iran, 3 (1977) 94-96

Ḥamidullah Muhammad

– et sa traduction française du Coran, 35 (2009) 31-49

Harmonie religieuse / Religious Harmony

– Les voies de l'harmonie religieuse, 4 (1978) 11-25

al-Ḥasanī (al-imām al-Qāsim b. Ibrāhīm), 1 (1975) 145

al-Ḥāshimī ('Abdallāh b. Ismā'īl), 1 (1975) 143

al-Ḥāshimī (Abū 'Alī 'Umar), 4 (1978) 258

Ḥātef-é Iṣfahānī

– et les religions d'Iran, 3 (1977) 92-94

al-Ḥawwāṣ ('Alī)

– Another Note on a Footnote: 'Alī al-Ḥawwāṣ Revisited, 44 (2018) 269-273

Ḥawza

– Continuity and Change in theological higher education. Shī'i Ḥawza 'Ilmiyyas and Catholic Seminaries in the 20th and 21<sup>st</sup> Centuries, 40 (2014) 75-88

Henry Martyn Institute (India), 5 (1979) 124, 129-133

Hermann le Dalmate, 5 (1979) 313

Herméneutique / Hermeneutics (cfr. Foi et herméneutique)

– et ses problèmes en Christianisme et en Islam, 6 (1980) 33-60

– Principes herméneutiques d'une théologie des religions, 11 (1985) 125-127

– L'herméneutique et la polémique, 13 (1987) 61-77

– Foi et herméneutique, 33 (2007) 15-22

– L'herméneutique scripturaire aux 8<sup>e</sup>-9<sup>e</sup> siècles : enjeux pour un dialogue islamo-chrétien, 33 (2007) 51-74

– Islamic Philosophical Theology and the West, 33 (2007) 75-90

– L'allusion, comme procédé heuristique dans le commentaire coranique classique, 33 (2007) 91-100

Hibatallāh b. al-Tilmīdh, 2 (1976) 224-225

al-Hidāya (Tunis) and Dialogue, 13 (1987) 136-139

Histoire / History

– Influences islamiques dans la théologie chrétienne médiévale : l'adoptianisme espagnol (VIII<sup>e</sup> siècle), 18 (1992) 55-72

– Coexistence islamo-chrétienne en Sicile et au Moyen-Orient (fin du XII<sup>e</sup> siècle), 19 (1993) 55-73

– Apostasie et dissidence religieuse à Byzance de Justinien I<sup>er</sup> jusqu'à l'invasion arabe (variations byzantines sur l'intolérance), 20 (1994) 41-74

– *Mas'alat al-Kanā'is* (The Question of the Churches), 22 (1996) 53-78

- Protégés ou citoyens, 22 (1996) 79-117
- Frédéric II et le monde musulman, 25 (1999) 67-86
- L'évolution des rapports maroco-chrétiens de l'époque romaine aux Almoravides (III<sup>e</sup>-XI<sup>e</sup> siècle), 27 (2001) 57-78
- The Dhimmis in the Sudanese Mahdiyyah (1881-1898), 27 (2001) 101-129
- The Arab Muslim World after September the 11<sup>th</sup>, 28 (2002) 1-11
- Johannes von Damaskos: de Haeresibus 100, 30 (2004) 65-75

Holiness (cfr. Sainteté)

Holy Land (cfr. Terre Sainte)

Homme / Human Being

- en Christianisme et en Islam (en arabe), 2 (1976) ١٦-١٣
- Human Sacramentality, 3 (1977) 5-6
- Droits de l'homme en Islam et en Christianisme, 9 (1983) 1-248
- Dignité et croissance : Jean-Paul II à Casablanca, 11 (1985) (en arabe) ٩-٤, (en français) 196-200, (en anglais) 203-207
- La personne humaine à la lumière de la foi chrétienne, 37 (2011) 268-276
- The Human Person in Islam, 37 (2011) 276-282
- L'uomo nella Bibbia: complessità di un concetto, 38 (2012) 5-20
- L'idea di "uomo" e "persona umana" in età patristica. Due antropologie a confronto, 38 (2012) 21-33
- L'homme ordonné, 38 (2012) 35-44
- Prophetic Educational Planning: an Avenue From Self-development into Social Justice. A Qur'anic Approach, 38 (2012) 63-76
- Commending Virtue and a Humane Polity in 10th Baghdad: the Vision of Yaḥyā ibn 'Adī, 38 (2012) 77-100
- Être humain, ou le bilan critique de l'adab à travers la figure du *kātib*, 38 (2012) 101-115
- Al-Azhar (?) on Fundamental Freedoms, 38 (2012) 117-127
- Le concept d'homme dans le christianisme. Ou comment les chrétiens envisagent l'être humain, 38 (2012) 129-144

Hospitalité / Hospitality

- Thème spirituel de L. Massignon, 14 (1988) 127-199

Hovhannes (Yovhannes) Draxanakertçi, 6 (1980) 280-281

Hovhannes (Yovhannēs) Vanakan, 6 (1980) 285

Human Being (cfr. Homme)

Human Experience (cfr. Expérience Humaine)

Human Rights (cfr. Droits de l'Homme)

Humanitarian Programmes (cfr. Programmes Humanitaires)

Ḥunayn b. Ishāq, 1 (1975) 158

- 'On how to Discern the Truth of Religion', by Ḥunayn b. Ishāq. The Impersonal Recension, 45 (2019) 155-163

al-Ḥusayn b. 'Alī

- 'Āshūrā', 36 (2010) 23-45
- 'Āshūrā' in Sunnite Mirrors: Confused Borders between Joy and Sadness, 36 (2010) 47-62
- Martirio e intercessione di Ḥusayn in due testi poetici persiani, 36 (2010) 63-76
- La visita all'Imam al-Ḥusayn: dal libro Mafātīḥ al-jinān dello Shaykh 'Abbās al-Qummī 36 (2010) 77-99
- Weeping Mothers. Tears and Power in Fāṭima and Mary, 36 (2010) 101-115
- The Colours of Mourning: a Christian Reflection on Karbalā' as Anamnesis, 45 (2019) 181-189

Ḥusayn (Kāmil)

- Le "Val Saint" et les religions, 3 (1977) 58-63
- Deux chapitres de la « Cité Inique », 3 (1977) 177-195
- et le *tahrīf* des Écritures, 6 (1980) 101-104
- Regard d'un humaniste égyptien, le Dr Kāmil Ḥusayn, sur les religions non musulmanes, 14 (1988) 17-49

I

Ibn 'Abd al-Raḥī' (Abū Ishāq), 4 (1978) 258

Ibn 'Abbād

- Ṣūfī Adab Transcending Scruples: the Correspondence of Ibn 'Abbād of Ronda, 39 (2013) 111-127

Ibn 'Arabī

- Jesus in Ibn ‘Arabī’s *Fuṣūṣ al-ḥikam*, 8 (1982) 185-200
  - Ibn ‘Arabī on ‘Protected People’ (Ahl al-Dhimma), 24 (1998) 37-55
  - El Jesús de Ibn ‘Arabī: un maestro amado con doble naturaleza, humana y espiritual, 42 (2016) 103-113
- Ibn al-‘Assāl (al-Ṣafī), 13 (1987) 173-180
- Ibn Aṭradī (Abū l-Ghanā‘im, Hibatallāh), 2 (1976) 215-216
- Ibn ‘Aṭṭār (Shihāb al-dīn Aḥmad), 4 (1978) 260
- Ibn Ayyūb (al-Ḥasan), 1 (1975) 150
- Ibn Bahrīz, 1 (1975) 157
- Ibn Ghazla (Abū ‘Alī Yahyā), 2 (1976) 199
- Ibn Ḥazm (Abū Md ‘Alī b. Aḥmad) 2 (1976) 198
- et le *tahrīf* des Écritures, 6 (1980) 78-82
  - Human Experience as Source of Moral Insight: Ibn Ḥazm’s Ṭawq al-Ḥamāma, 39 (2013) 93-109
- Ibn al-Ikhshīd (Abū Bakr), 2 (1976) 192
- Ibn Jamā‘a (Badr al-dīn Abū ‘Abdallāh), 4 (1978) 258-259
- Ibn Khaldūn
- et le *tahrīf* des Écritures, 6 (1980) 91-92
  - et les religions (Judaïsme et Christianisme), 8 (1982) 107-128
- Ibn Khallād (Abū ‘Alī Md al-Baṣrī), 2 (1976) 192-193
- Ibn al-Naqqāsh (Shams al-dīn Abū Umāma), 4 (1978) 260
- Ibn Qayyim al-Jawziyya (Shams al-dīn), 4 (1978) 259
- Ibn Qutayba, 2 (1976) 191
- Ibn Rabbān, 1 (1975) 158-159
- Ibn Rajā‘ al-Wādīh, 1 (1975) 167
- Ibn Rashīq (Abū ‘Alī al-Ḥusayn), 4 (1978) 253
- Ibn al-Rif‘a (Najm al-dīn Abū l-‘Abbās), 4 (1978) 255-256
- Ibn Saḥnūn (Muḥammad), 2 (1976) 191
- Ibn al-Ṣalt Yūḥannā, 1 (1975) 160
- Ibn al-Shā‘ir (Ṣadaqa b. Munajjā), 4 (1978) 250
- Ibn al-Shammā‘ (Yuanīs), 1 (1975) 167-168
- Ibn Sīnā
- et le *tahrīf* des Écritures, 6 (1980) 90-91
- Ibn Suwār, 1 (1975) 169
- Ibn Taymiyya (Taḳī l-dīn l-‘Abbās), 4 (1978) 257-258
- Corresponding across Religious Borders. The Letter of Ibn Taymiyya to a Crusader in Cyprus, 36 (2010) 187-212
- Ibn al-Ṭayyib (‘Abdallāh, Abū l-Faraj), 2 (1976) 203-208; 5 (1979) 300-306
- Ibn Wāṣil
- Ibn Wāṣil (d. 697/1298) explains the meaning of a dream of al-‘Awrīs (d. 569/1174) about the crucifixion of Jesus, 39 (2013) 143-160
- Ibn Zafār (Abū ‘Abdallāh Md.), 2 (1976) 200
- Ibn Zakariyyā Quryāqūs, 1 (1975) 159

Ibn Zu'ra, 1 (1975) 168

Ibrāhīm al-Ṭabarānī, 1 (1975) 157-158

Ijmā'

– son rôle possible, 9 (1983) 1-12

Ijtihād (effort de rénovation / Renewal Effort)

– L'*ijtihād* en Islam, 11 (1985) 135-154

Ikhwān al-Ṣafā' (Frères de la pureté / Brethren of Purity)

– et la pluralité des religions, 3 (1977) 41-46

– et le Christianisme, 8 (1982) 129-158

Īliyyā (muṭrān Nuṣaybīn), cfr.: Élie de Nisibe

Immigration

– Les communautés immigrées en Europe, 10 (1984) 177-202

Incarnation du Verbe / Incarnation of the Word

– chez al-Baṣrī, 2 (1976) 116-127

– dans le dialogue entre Timothée I et al-Mahdī, 3 (1977) 107-175

– chez Élie de Nisibe, 3 (1977) 257-284

– Débat entre Chrétiens/débat sur le Coran, créé ou incréé, 14 (1988) 41-49

Inde / India

– Christian-Muslim Relations in India (critical survey), 5 (1979) 119-145

– Islamic Thought in Modern India, 13 (1987) 79-98

– Interférences islamo-chrétiennes dans les représentations du Bouddhisme, 16 (1990) 115-138

Indonésie / Indonesia

– Christian-Muslim Dialogue, 2 (1976) 178-185

– Chrétiens et Musulmans en Indonésie : les voies de la tolérance, 15 (1989) 135-167

Inquisition

– en Espagne (reconquista), 7 (1981) 101-118

Inspiration

– Parole de Dieu et langage humain en Christianisme et en Islam, 6 (1980) 33-60

Iqbal (Muhammad)

– his Thoughts on Religion and Dialogue, 15 (1989) 25-55

Iran (cfr. 'Āshūrā')

– L'écho musulman aux religions d'Iran, 3 (1977) 85-98

– La donna secondo la legislazione iraniana, 35 (2009) 193-208

– L'Iran : des mouvements d'émancipation des femmes aux mouvements féministes, 37 (2011) 111-120

– Les dialogues interreligieux à l'époque contemporaine : l'exemple irano-russe 40 (2014) 89-104

al-Iṣfahānī (Muḥyī l-dīn al-'Ajāmī), 2 (1976) 226-227

Ishāq b. Ḥunayn, 1 (1975) 159-160

al-Iskāfī (Abū Ja'far Muḥammad), 2 (1976) 190

Islam

– et religions non-musulmanes, 3 (1977) 39-63

– The "Gospel of Barnabas", 4 (1978) 67-112

– and Revelation, 4 (1978) 113-149

– Un penseur musulman à l'heure de l'oecuménisme, 4 (1978) 151-163

– and Modern Age Society (India), 5 (1979) 138-139

– *al-Islām, dīn al-salām*, 7 (1981) ١٢٧

– et Droits de l'Homme, 9 (1983) 1-12, 13-24, 59-159, 231-248

– The Concept of Holiness in Islam, 11 (1985) 7-27

– The Islam of Oneself to God, 11 (1985) 74-80

– État et religion en Islam, 12 (1986) 52-67

– Comment situer l'islam aujourd'hui ?, 12 (1986) 136-142

- Islam, politique et société, 12 (1986) 142-159
- Islamic Thought in Modern India, 13 (1987) 79-98
- vu par Kāmil Ḥusayn, 14 (1988) 37-40
- and Non-Scriptural Spirituality, 14 (1988) 51-70
- Thanksgiving and Praise in the Qur’ān and in Muslim Piety, 15 (1989) 1-10
- Apostasie et dissidence religieuse à Byzance de Justinien I<sup>er</sup> jusqu’à l’invasion arabe : variations byzantines sur l’intolérance, 20 (1994) 41-74
- Dialogical Engagement as Vigilant Remembrance (Dhikr), 21 (1995) 23-25
- Les ouvriers de la onzième heure ou la parabole du salaire contesté : de l’évangile au midrash et au ḥadīth, 21 (1995) 43-63
- « Pardonne à mon peuple, car ils ne savent pas », 22 (1996) 9-29
- *Mas’alat al-Kanā’is* (The Question of the Churches), 22 (1996) 53-78
- Protégés ou citoyens, 22 (1996) 79-117
- Abū Maṣṣūr al-Māturīdī on the Divinity of Jesus Christ, 23 (1997) 43-64
- The “Gospel of Barnabas” in Recent Research, 23 (1997) 81-109
- Sufism and Law in Islam: a Text of Ibn ‘Arabi on ‘Protected People’ (Ahl al-Dhimma), 24 (1998) 37-55
- Le message posthume de Soumia Lamri (suivi d’une note conjointe sur la compassion), 25 (1999) 17-24
- L’amour du prochain en Islam (en arabe), 30 (2004) ٢١-١
- Nostra Aetate 3: il Concilio Vaticano II e i musulmani, 32 (2006) 29-62
- Au-delà de Nostra Aetate l’incarnation. Ou : au-delà d’une déclaration, une constitution, 32 (2006) 89-97
- Les Constitutions arabes et la Shari’a, 32 (2006) 159-171
- Islamic Philosophical Theology and the West, 33 (2007) 75-90
- Divine Revelation: a Shī’a Perspective on Divine Guidance & Human Understanding, 33 (2007) 121-136
- Compassion and Understanding in Islam, 33 (2007) 137-148
- Between Monotheism of Isolation and Monotheism of Communion. A Reflection on Islamic Monotheism, 34 (2008) 1-22
- Droits du croyant et droits de l’homme : un point de vue islamique, 34 (2008) 111-128
- Paul the Forgerer. Classical and Modern Radical Muslim Views of the Apostle of Tarsus, 34 (2008) 129-147
- The Most beautiful Names of God: their Meaning for a Christian, 35 (2009) 15-30
- Samson et la nuit du destin, 35 (2009) 51-60
- Le menzogne di Abramo, 35 (2009) 61-84
- Semplici osservazioni in margine al capitolo sui pronomi in *al-Tafsīr al-Kabīr* di Fakhr al-Dīn al-Rāzī, 35 (2009) 85-100
- Discussion di confine sul dogma della Trinità: l’uso della Basmala in Bartholomaeus Georgievits (Transilvania, 1547) e nel monaco ‘Enbāqom (Etiopia, 1540), 35 (2009) 101-139
- Una questione di filosofia morale: come considerare *al-istisāl ilā al-mawt*, 35 (2009) 141-152
- Peut-on porter un regard chrétien sur l’islam ?, 35 (2009) 153-156
- “*Maqāsid al-Sharī’a*” face à la crise du droit islamique et de sa législation (en arabe), 35 (2009) ٢٦-١
- ‘*Āshūrā*’, 36 (2010) 23-45
- ‘*Āshūrā*’ in Sunnite Mirrors: Confused Borders between Joy and Sadness, 36 (2010) 47-62
- Martirio e intercessione di Ḥusayn in due testi poetici persiani, 36 (2010) 63-76
- La visita all’Imam al-Ḥusayn: dal libro *Mafātiḥ al-jinān* dello Shaykh ‘Abbās al-Qummī, 36 (2010) 77-99
- Weeping Mothers. Tears and Power in Fāṭima and Mary, 36 (2010) 101-115
- Massignon, Jésus et Marie, Ḥallāj et Fāṭima, 36 (2010) 117-137
- Autour de l’histoire de la rédaction du Coran, 36 (2010) 139-157
- Muqātil b. Sulaymān on Some Christological Questions, 36 (2010) 159-186
- Corresponding across Religious Borders. The Letter of Ibn Taymiyya to a Crusader in Cyprus, 36 (2010) 187- 212
- Paul and Muḥammad: the Challenge of the Convert, 37 (2011) 127-143
- L’islam à travers ses valeurs éthiques (en arabe), 39 (2013) ٢٩-١
- Il lato oscuro delle azioni. La dottrina della niyya nello sviluppo dell’etica islamica, 39 (2013) 45-69
- Morale musulmane, déontologie islamique, Šarī’a en situations. Ou « quand la nécessité fait loi », 39 (2013) 129-142
- Fede, pietà, *ḡihād*. Il magistero del “Gesù islamico”, 41 (2015) 75-93
- Réflexions sur la *raḥma* dans la tradition religieuse islamique, 41 (2015) 129-145
- Comparison - transformation - critique. Some remarks on methodology and objectives of a “Catholic Theology in the light of Islam”, 42 (2016) 137-150
- Teaching Islam in Times of Emergency: Tradition and/or Innovation? New Jordanian Textbooks as a Major Case Study, 43 (2017) 243-263
- Pierre Claverie et Christian de Chergé : Deux regards sur le mystère de l’islam, 45 (2019) 191-203

#### Islam contemporain / Contemporary Islam

- Observations sur la place des religions non-islamiques dans la pensée islamique contemporaine (en arabe), 17 (1991) ١٤-١
- Religious Freedom and the Law of Apostasy in Islam, 20 (1994) 75-91
- Le délit d’apostasie aujourd’hui et ses conséquences en droit arabe et musulman, 20 (1994) 93-116
- Les raisons pour lesquelles des penseurs contemporains renoncent à l’Islam (en arabe), 20 (1994) ٢٩-٢٧
- Contemporary Muslim Thought and Human Rights, 21 (1995) 27-41
- La coexistence entre Musulmans et Chrétiens dans le monde arabe (en arabe), 21 (1995) ٤٠-١٥
- Muslim Difficulties in promoting understanding and cooperation through education (in Arabic), 21 (1995) ١٢-١
- Catholiques et Musulmans : deux approches de la modernité, 24 (1998) 57-75
- Jesus Christ and Christianity in Abdullah Yusuf Ali’s English Interpretation of the Qur’ān, 24 (1998) 77-101
- Orientalism and Post-Modernism: a Note on Studying Islam with Muslims, 26 (2000) 95-106
- *Ziyārat al-bāb Yūḥannā Bīlus al-thānī fi jāmi’ Banī Umayya al-kabīr fi Dimashq* (Visite du Pape Jean-Paul II à la mosquée de Damas – Encounter of the Holy Father with the Muslim Leaders in the Courtyard of the Umayyad Great Mosque (Damascus, Syria) (in Arabic),



27 (2001) ١٢-١

- Christian-Muslim Relations in Contemporary Northern Nigeria, 29 (2003) 111-120
- Les Constitutions arabes et la Shari‘a, 32 (2006) 159-171
- Shari‘afi au pluriel. L’homme, l’idéologue : une double problématique, 34 (2008) 57-78
- Droits du croyant et droits de l’homme : un point de vue islamique, 34 (2008) 111-128
- Paul the Forgerer. Classical and Modern Radical Muslim Views of the Apostle of Tarsus, 34 (2008) 129-147
- Islam and the Secular State: Framework for Christian-Muslim Relations, 35 (2009) 157-169
- “Maqāsid al-Shari‘a” face à la crise du droit islamique et de sa législation (en arabe), 35 (2009) ٢٦-١
- Shabestarī... L’herméneutique des Textes Sacrés (en arabe), 36 (2010) ٣٥-١
- ‘Affī ‘Usayrān e il vivere cristiano in contesto musulmano, 36 (2010) 213-228
- Le changement de religion en Egypte, 36 (2010) 229-262
- Signs of a New “Spring” in Christian-Muslim Relations in the Philippines, 37 (2011) 145-159
- Continuity and Change in theological higher education. Shi‘i *Ḥawza ‘Ilmiyyas* and Catholic Seminaries in the 20th and 21<sup>st</sup> Centuries, 40 (2014) 75-88
- Se battre pour la cause de Dieu : vice ou vertu ? Vues de Šihāb al-Dīn al-Qarāfi (m. 1285), 41 (2015) 95-107
- Entre science et foi : l’exégèse scientifique du Coran, 41 (2015) 109-128
- Controversies on Recent Reforms in Islam, 44 (2018) 227-236

#### Islam en Afrique / Islam in Africa

- Quelques aspects concrets du dialogue islamo-chrétien au Mali (Afrique de l’Ouest), 5 (1979), 147-170
- The Challenge of Islamic Expansion in Nigeria, 14 (1988) 219-235
- Christianity and Islam in Tanzania: Development and Relationship, 16 (1990) 171-182
- Chrétiens et Musulmans en Algérie, 17 (1991) 99-129
- Sénégalais chrétiens et musulmans en dialogue : un effort de réponse commune aux défis du monde contemporain, 17 (1991) 169-194
- Chrétiens et Musulmans au Tchad, 18 (1992) 175-234
- Christian-Muslim Relations in Uganda, 20 (1994) 131-177
- Christian-Muslim Relations in Kenya, 23 (1997) 147-163
- L’Islam et les relations islamo-chrétiennes au Togo, 24 (1998) 103-135
- The Dhimmis in the Sudanese Mahdiyyah (1881-1898), 27 (2001) 101-129
- Christian-Muslim Relations in Mozambique, 27 (2001) 131-156
- L’évolution des rapports maroco-chrétiens de l’époque romaine aux Almoravides (III<sup>e</sup>-XI<sup>e</sup> siècle), 27 (2001) 57-78
- L’avenir des relations islamo-chrétiennes en Afrique noire, 27 (2001) 157-173
- Christian-Muslim Relations in Contemporary Northern Nigeria, 29 (2003) 111-120
- Relations islamo-chrétiennes au Congo Kinshasa, 29 (2003) 141-163
- Christian-Muslim Relations in the Sudan, 30 (2004) 131-151
- Musulmans et Chrétiens au Cameroun, 30 (2004) 153-170
- The question of Religion and Politics in the Christian-Muslim Conflicts in Northern Nigeria 2000-2004, 32 (2006) 173-194
- Le changement de religion en Egypte, 36 (2010) 229-262
- Regarder avec estime, 41 (2015) 49-56
- The Call to Jihad and the Lure of Prosperity: Contemporary Polarities in African Islam and Christianity 46 (2020) 281-292

#### Islam en Amérique / Islam in America

- Musulmans et Chrétiens au Canada et au Québec, 22 (1996) 143-160
- Interreligious Dialogue in Argentina: a Search for Peace, Understanding and Tolerance, 32 (2006) 195-223
- Islamic Studies in the North America or Reflections on the Academic Study of the Qur’an, 40 (2014) 55-73

#### Islam en Asie / Islam in Asia

- Islam and Modern Age Society (India), 5 (1979) 138-139
- Interférences islamo-chrétiennes dans les représentations du Bouddhisme, 16 (1990) 115-138
- Inter-Religious Dialogue among the Malaysian Women, 16 (1990) 201-209
- Muslim-Christian Dialogue in Bangladesh, 17 (1991) 131-167
- Muslim-Christian Relations in Peninsular Malaysia, 19 (1993) 125-151
- Christian-Muslim Relations in the Philippines, 20 (1994) 179-206
- Les relations islamo-chrétiennes en Turquie, 21 (1995) 95-119
- Christian-Muslim Relations in the Twenty-First Century: Lessons from Indonesia, 24 (1998) 19-35
- Nouvelles voix pour le dialogue interreligieux en Turquie, 25 (1999) 139-158
- Le dialogue islamo-chrétien en Turquie, 26 (2000) 107-131
- *Ziyārat al-bābā Yūḥannā Būlus al-thānī fī jāmi‘ Banī Umayya al-kabīr fī Dimashq* (Visite du Pape Jean-Paul II à la mosquée de Damas – Encounter of the Holy Father with the Muslim Leaders in the Courtyard of the Umayyad Great Mosque (Damascus, Syria) (in Arabic), 27 (2001) ١٢-١
- Our Presence to the World of Islam in Pakistan, 29 (2003) 17-38
- Les relations islamo-chrétiennes au Moyen-Orient à la lumière de la Déclaration Nostra Aetate du Concile Vatican II (en arabe), 32 (2006) ١٧-١
- Forty Years after Nostra Aetate: Reflections on Interreligious Dialogue in Turkey, 32 (2006) 99-115
- Muslime, meine Weggefährtin. Dialogerfahrungen in Bangladesh nach Nostra Aetate, 32 (2006) 131-143
- The Process of the Islamization in Malaysia: its Effects on Malaysian Ethnic and Religious Communities. The Dialogical Approach of Islam Hadhari and “Moderation”, 34 (2008) 163-177

- La donna secondo la legislazione iraniana: da Reza Shāh ad Aḥmadi Nezhād, 35 (2009) 193-208
- Shabestarī... L'herméneutique des Textes Sacrés (en arabe), 36 (2010) ٣٥-١
- 'Affī 'Usayrān e il vivere cristiano in contesto musulmano, 36 (2010) 213-228
- Signs of a New "Spring" in Christian-Muslim Relations in the Philippines, 37 (2011) 145-159

#### Islam en Autriche / Islam in Austria

- Islam in Austria. Developments, Ambiguities: Some Observations, 46 (2020) 293-315

#### Islam en Espagne / Islam in Spain

- Islam's Integration in Spain, 40 (2014) 125-147

#### Islam en Europe / Islam in Europe

- Muslim and Christian Relations in West Germany, 14 (1988) 255-266
- L'islam en Autriche et le dialogue, 18 (1992) 127-173
- Musulmans et Chrétiens en Italie, 19 (1993) 153-198
- The Reality of Education in Greece: the Picture of the Muslim in School Textbooks and the Mass Media, 21 (1995) 65-74
- Christian-Muslim Relations in Western Europe, 21 (1995) 121-131
- L'identité bosniaque musulmane en tant que source de conflit, 22 (1996) 119-141
- Les relations entre Musulmans et Chrétiens en Espagne, 22 (1996) 161-191
- Islam and Christian-Muslim Relations in Poland, 23 (1997) 139-146
- Islam and Christian-Muslim Relations in Norway, 29 (2003) 121-140
- Christian-Muslim Relations in Germany, 29 (2003) 165-202
- Quelques aspects de la réception de Nostra Aetate in France et en Europe, 32 (2006) 117-130
- Islam in Poland. The Past and the Present, 32 (2006) 225-238
- The Italian «Charter of Values of Citizenship and Integration»: a Path towards Intercultural and Interreligious Dialogue, 33 (2007) 149-161
- L'islam d'Italia: racconto di un percorso, 33 (2007) 163-197
- P. Giovanni Fausti sj: un illuminato e pionieristico discernimento sull'islam a partire dall'Albania, 34 (2008) 87-109
- Muslims in the Czech Republic, 34 (2008) 149-162
- The Current Relationship between Christians and Muslims in Spain, 35 (2009) 209-230
- Muslims in Finland. Past, Present and Future, 38 (2012) 191-203

#### Islam au Maroc

- Vers de nouvelles harmoniques pour le dialogue. Réflexion de l'intérieur de l'Église sur le dialogue islamo-chrétien à partir de quelques trajectoires au Maroc, 46 (2020) 235-263

#### Islam en Océanie / Islam in Oceania

- Identity and Ideology. Some Considerations for Islamo-Christian Dialogue: an Australasian Perspective, 26 (2000) 79-93
- The Need to Rediscover Compassion in Australasia, 26 (2000) 133-167

#### Islam en Russie / Islam in Russia

- Les dialogues interreligieux à l'époque contemporaine : l'exemple irano-russe, 40 (2014) 89-104

#### Islam et Christianisme / Islam and Christianity

- Bases doctrinales communes (arabe), 2 (1976) ١٦-١
- Valeurs communes pour la collaboration (arabe), 2 (1976) ٢٤-١٦
- Islam et Occident au-delà des affrontements, des ambiguïtés et des complexes, 7 (1981) 57-77
- Solidarité et tension : le Christianisme entre le Judaïsme et l'Islam, 10 (1984) 31-37
- A Christian Critique of Islamic Holiness, 11 (1985) 69-90
- A Muslim Appreciation of Christian Holiness, 11 (1985) 91-98
- leur universalisme, 13 (1987) 47-59
- The Challenge of Islamic Expansion in Nigeria, 14 (1988) 219-235
- Muhammad a-t-il exclu de l'Arabie les Juifs et les Chrétiens ?, 16 (1990) 43-65
- Les réactions non catholiques à la Déclaration de Vatican II "Dignitatis humanae": point de vue musulman, 17 (1991) 15-20
- Muslims and Christians after the Gulf War, 17 (1991) 35-51
- Influences islamiques dans la théologie chrétienne médiévale : l'adoptianisme espagnol (VIII<sup>e</sup> siècle), 18 (1992) 55-72
- Islam and Christian Spirituality in Spain: Contacts, Influences, Similarities, 18 (1992) 87-108
- Problématique de la révélation interrompue et de la révélation continuée chez les religions célestes (en arabe), 19 (1993) ٧-١
- Coexistence islamo-chrétienne en Sicile et au Moyen-Orient (fin du XII<sup>e</sup> siècle), 19 (1993) 55-73
- Pensée des lumières et utopies islamo-chrétiennes, 19 (1993) 75-91
- La coexistence entre Musulmans et Chrétiens dans le monde arabe (en arabe), 21 (1995) ٤٠-١٥
- Les inconnu(e)s d'un dialogue, 21 (1995) 75-86
- IL'abbé Monchanin et l'Islam, 23 (1997) 27-42
- Abū Manṣūr al-Māturīdī on the Divinity of Jesus Christ, 23 (1997) 43-64
- Abū Manṣūr al-Māturīdī's Religious Pluralism, 23 (1997) 65-80
- Dialogue au sujet d'Abraham et à notre sujet (en arabe), 24 (1998) ١١-١
- Jesus Christ and Christianity in Abdullah Yusuf Ali's English Interpretation of the Qur'ān, 24 (1998) 77-101
- L'évolution des rapports maroco-chrétiens de l'époque romaine aux Almoravides (III<sup>e</sup>-XI<sup>e</sup> siècle), 27 (2001) 57-78

- Revelation and the Islamic and Christian Doctrines of God, 30 (2004) 1-14
- L'émergence de la Déclaration Nostra Aetate au Concile Vatican II, 32 (2006) 9-28
- The Relevance of Nostra Aetate in Changed Times, 32 (2006) 63-87
- La lecture théologique chrétienne du Coran et son influence sur la naissance de la théologie musulmane (en arabe), 33 (2007) ٣٠-١
- L'herméneutique scripturaire aux 8<sup>e</sup>-9<sup>e</sup> siècles : enjeux pour un dialogue islamo-chrétien, 33 (2007) 51-74
- Between Monotheism of Isolation and Monotheism of Communion. A Reflection on Islamic Monotheism, 34 (2007) 1-22
- Les étapes du progrès spirituel, 34 (2007) 23-29
- Mystique akbarienne et mystique rhénane, 34 (2008) 41-55
- Il dialogo del Movimento dei Focolari con i Musulmani, 34 (2008) 79-86
- P. Giovanni Fausti sj: un illuminato e pionieristico discernimento sull'Islam a partire dall'Albania, 34 (2008) 87-109
- Paul the Forgerer. Classical and Modern Radical Muslim Views of the Apostle of Tarsus, 34 (2008) 129-147
- The Most Beautiful Names of God: their Meaning for a Christian, 35 (2009) 15-30
- Samson et la nuit du destin, 35 (2009) 51-60
- Le menzogne di Abramo, 35 (2009) 61-84
- Discussione di confine sul dogma della Trinità: l'uso della Basmala in Bartholomaeus Georgievits (Transilvania, 1547) e nel monaco Enbāqom (Etiopia, 1540), 35 (2009) 101-139
- Weeping Mothers. Tears and Power in Fāṭima and Mary, 36 (2010) 101-115
- Massignon, Jésus et Marie. Ḥallāj et Fāṭima, 36 (2010) 117-137
- Muqātil b. Sulaymān on Some Christological Questions, 36 (2010) 159-186
- Corresponding across Religious Borders. The Letter of Ibn Taymiyya to a Crusader in Cyprus, 36 (2010) 187-212
- 'Affīf 'Usayrān e il vivere cristiano in contesto musulmano, 36 (2010) 213-228
- Paul and Muḥammad: the Challenge of the Convert, 37 (2011) 127-143
- Femmes en mouvement ... chrétiennes et musulmanes, 37 (2011) 1-15
- The Relevance of *Nostra Aetate* in Changed Times. Developments in the Last Decade, 41 (2015) 31-47
- Regarder avec estime, 41 (2015) 49-56
- God's Gift of Prayer to the Children of Abraham: Christians and Muslims in Sacrificial Solidarity, 41 (2015) 57-73
- Se battre pour la cause de Dieu : vice ou vertu ? Vues de Ṣihāb al-Dīn al-Qarāfī (m. 1285), 41 (2015) 95-107
- Fondements théologiques d'un dialogue avec l'islam dans une société plurielle, 41 (2015) 147-167
- "Servants of Hope": the Catholic Church in the Maghreb Today. The Experience in Tunisia, 41 (2015) 169-185
- Mercy in the Dialogue between Christians and Muslims, 42 (2016) 1-9
- Chrétiens et musulmans : la passion du dialogue, 42 (2016) 151-163

#### Islamic Declarations for Dialogue

- From Amman to Assisi, 46 (2020) 11-17
- Twenty-first Century Islamic Declarations on Interreligious Dialogue (2000-2020): An Interdisciplinary Analysis of their Collective Context, Production, and Reception, 46 (2020) 19-45
- The Concept of "Contractual Citizenship" in the Charter of Medina (622 C.E.): a Contemporary Interpretation, 46 (2020) 47-75
- The Marrakesh Call to Action: Grounding the Discourse of 'Citizenship', 46 (2020) 77-92
- The Charter of Makkah: the Return of Islam to the Arena of Civilization?, 46 (2020) 93-110
- Lecture analytique du document d'al-Azhar sur le renouveau de la pensée et des sciences islamiques (2020) (en arabe), 46 (2020) ٣٩-١

#### Islamistes / Islamists (Islamiyyūn)

- *al-Islamiyyūn, Lūthar wa-l-haram al-maqlūb* (Les Islamistes, Luther et la pyramide renversée), 10 (1984) ١١-١

#### Islamologie / Islamic Studies

- Islamic Studies in the North America or Reflections on the Academic Study of the Qur'an, 40 (2014) 55-73
- A Study in Qur'anic Theology: Tracing the Development of Concepts of Creation Based on the Root *ḥ-l-q*, 43 (2017) 43-58

al-Istibī (Abū Bakr Md), 2 (1976) 200

#### Italie / Italy

- The Italian "Charter of Values of Citizenship and Integration": a Path towards Intercultural and Interreligious Dialogue, 33 (2007) 149-161
- L'islam d'Italia: racconto di un percorso, 33 (2007) 163-197

## J

#### Jacobites

- Described by ash-Shahrastānī, 9 (1983) 256-258

Jacques d'Edesse, 10 (1984) 280

Jacques de Vérone (Jacopo da Verona), 6 (1980) 277

Jacques de Vitry, 6 (1980) 264-265

al-Ja‘farī (Šāliḥ b. al-Ḥusayn)

– Medieval Muslim Polemics against the Christian Creed: The Critique of Šāliḥ b. al-Ḥusayn al-Ġa‘farī (d. 668/1270), 42 (2016) 71-102

al-Ja‘farī (Taqī l-dīn Abū l-baqā’), 4 (1978) 250-251

Jāhiliyya

– *Dawr al-Naṣārā l-‘Arab al-thaqāfi fī l-Jāhiliyya*, 8 (1982) ١٤-٤

al-Jāhiz, 1 (1975) 146; 2 (1976) 190-191

al-Jammālī (Muḥammad Fāḍil)

– son opinion sur le Jihād, 13 (1987) 22-23

Japan

– About Islam in Japan. Some information and some practical reflections from the field, especially regarding dialogue between the Catholic Church and Islam in Japan, 45 (2019) 225-236

al-Jawziyya (Ibn Qayyim, Shams al-dīn), 4 (1978) 259

Jean VI Cantacuzène, 4 (1978) 263-264

Jean Damascène, 1 (1975) 169-171

Jean Doxopatres, 2 (1976) 242

Jean de Galles (John of Galles), 6 (1980) 269

Jean Paul II / John Paul II

– et les musulmans, 6 (1980) 1-9

– et les musulmans, 8 (1982) 13-23

– Discours adressé aux jeunes musulmans marocains (19/8/1985), 11 (1985) (texte français) 191-200, (texte anglais) 201-208, (texte arabe) ١٠٠١

– The Pope’s Journeys in Islamic Journals, 13 (1987) 156-163

– Encounter of the Holy Father with the Muslim Leaders in the Courtyard of the Umayyad Great Mosque (Damascus, Syria), 27 (2001) Address of the Minister of the Awqāf (in Arabic) ٤٠١; Address of the Great Muftī Shaykh Aḥmad Kaftārō (in Arabic) ٨٠٥; Address of the Holy Father (in Arabic) ١٢٠٩

– Dialogue entre les cultures pour une civilisation de l’amour et de la paix (Message du 1<sup>er</sup> janvier 2001) (en arabe), 28 (2002) ١٤٠

– Il n’y a pas de paix sans justice, il n’y a pas de justice sans pardon (Message du 1<sup>er</sup> janvier 2002) (en arabe), 28 (2002) ٢٢٠١٥

Jean III des Sédras, 10 (1984) 277-278

Jean Zonaras, 2 (1976) 243

Jérusalem / Jerusalem

– dans la tradition musulmane, 7 (1981) 1-18

– au nom de qui ?, 9 (1983) 225-230

Jésuites / Jesuits

– Jesuit Writings on Islam in the XVII<sup>th</sup> century, 15 (1989) 57-85

Jésus Christ et Christianisme / Jesus Christ and Christianity

– et Parole de Dieu, 6 (1980) 33-60

– Model of Holiness for Christians, 11 (1985) 38-39

– comme Universel concret, 11 (1985) 129-130

– la preuve de sa divinité selon J. Abbadie, 12 (1986) 73-91

Jésus Christ et Islam / Jesus Christ and Islam

– dans al-Ya‘qūbī et les évangiles, 3 (1977) 65-83

– dans le dialogue entre Timothée I et al-Mahdī, 3 (1977) 107-175

– dans les Annales de Ṭabarī, 5 (1979) 7-29

– dans l’entretien d’Élie de Nisibe avec Ibn ‘Alī, 5 (1979) 31-117

– in the Qur’ān Commentary of Ṭabarī, 6 (1980) 109-132

– in Ibn ‘Arabī’s *Fuṣūṣ al-ḥikam*, 8 (1982) 185-200

– vu par les Ikhwān al-Ṣafā’, 8 (1982) 142-156

– in ‘Umar’s Letter, 10 (1984) 137-149

– ‘*Āshūrā*’, 36 (2010) 23-45

- ‘*Āshūrā*’ in Sunnite Mirrors: Confused Borders between Joy and Sadness, 36 (2010) 47-62
- Martirio e intercessione di Ḥusayn in due testi poetici persiani, 36 (2010) 63-76
- La visita all’Imam al-Ḥusayn: dal libro *Mafāṭiḥ al-jinān* dello Shaykh ‘Abbās al-Qummī, 36 (2010) 77-99
- Weeping Mothers. Tears and Power in Fāṭima and Mary, 36 (2010) 101-115
- Massignon, Jésus et Marie, Ḥallāj et Fāṭima, 36 (2010) 117-137
- Muqāṭil b. Sulaymān on Some Christological Questions, 36 (2010) 159-186
- Christian Ethics. A Panoramic View, 39 (2013) 17-30
- Y-a-t-il une spécificité de la morale chrétienne ?, 39 (2013) 31-44
- Ibn Wāṣil (d. 697/1298) explains the meaning of a dream of al-‘Awrīs (d. 569/1174) about the crucifixion of Jesus, 39 (2013) 143-160
- Fede, pietà, *ghihād*. Il magistero del “Gesù islamico”, 41 (2015) 75-93
- El Jesús de Ibn ‘Arabī: un maestro amado con doble naturaleza, humana y espiritual, 42 (2016) 103-113
- Les fondements coraniques du dialogue interreligieux autour de la personne de Jésus, 44 (2018) 15-84
- La Gesuologia musulmana interpella la fede cristiana. Le suggestioni di M. Borrmans, 44 (2018) 85-102

#### Jeunes, jeunesse / Youth

- *Dawr al-shabāb fī nashr qiyam al-salām wa-l-‘adl*, 15 (1989) ١٥-١٦
- in the Philippines, 37 (2011) 156-157

#### Jihād

- Opinions diverses de Musulmans contemporains, 13 (1987) 21-27
- Fede, pietà, *ghihād*. Il magistero del “Gesù islamico”, 41 (2015) 75-93
- Se battre pour la cause de Dieu : vice ou vertu ? Vues de Ṣihāb al-Dīn al-Qarāfī (m. 1285), 41 (2015) 95-107
- The Call to Jihad and the Lure of Prosperity: Contemporary Polarities in African Islam and Christianity, 46 (2020) 281-292

Jirjī, moine de S. Siméon, 7 (1981) 299-307

#### Jizya

- and Non Scriptural Religions, 14 (1988) 51-70
- La capitation, 14 (1988) 79-83, 87-93

Jōhannān de Līthārb, 15 (1989) 169-174

John Mandeville (Sir, Johannes de Mandevilla), 6 (1980) 278

John Paul II (cfr. Jean Paul II)

Jomier Jacques (In memoriam), 35 (2009) XIX-XXIII

#### Jordanie / Jordan

- The Royal Academy of Jordan for Islamic Civilization Research: a Continuing Dialogue, 16 (1990) 147-152
- Teaching Islam in Times of Emergency: Tradition and/or Innovation? New Jordanian Textbooks as a Major Case Study, 43 (2017) 243-263

#### Joseph

- in the Qur’ān, 7 (1981) 29-55

#### Journals (cfr. Revues)

Juan Andrés (Johannes Andraee), 6 (1980) 270-271

al-Jubbā’ī (Abū ‘Alī b. ‘Abd al-Wahhāb), 2 (1976) 192

#### Judaïsme / Judaism

- vu par Ibn Khaldūn, 8 (1982) 117-121
- Solidarité et tension : le Christianisme entre le - et l’Islam, 10 (1984) 31-37
- The Church and the Jewish People in Islamic Journals, 13 (1987) 164-171
- vu par Kāmil Ḥusayn, 14 (1988) 26-29
- Confluence and Conflict in the Qur’ānic and Biblical Accounts of the Life of the Prophet Mūsā, 16 (1990) 25-41
- Muhammad a-t-il exclu de l’Arabie les Juifs et les Chrétiens ?, 16 (1990) 43-65
- *Risāla fī baqā’ al-Yahūd fī arḍ al-Yaman*, 16 (1990) 67-90
- Le discours synodal sur le dialogue avec les juifs et les musulmans : éléments pour une lecture critique, 35 (2009) 171-191

#### Justice

- *Qiyam al-salām wa-l-‘adl fī l-Masīḥiyya wa-l-Islām*, 15 (1989) ١٦-١٧

#### Justin (Saint)

- et les non chrétiens, 8 (1982) 42-43

al-Juwaynī (Abū l-Ma‘ālī ‘Abd al-Mālik)

- bibliographie, 2 (1976) 199
- et le *tahrīf* des Écritures, 6 (1980) 82-89

## K

### Kātib

- Le bilan critique de l'*adab* à travers la figure du *kātib*, 38 (2012) 101-115

al-Khaṭīb al-Iskandarī (Burhān al-dīn), 4 (1978) 255

Khayr al-dīn al-Tūnūsī, 14 (1988) 115

al-Khazrajī (Abū Ja'farī Aḥmad), 2 (1976) 200-201

Khodr (Georges), 10 (1984) 27-28

al-Kindī ('Abd al-Masīḥ), 1 (1975) 157

al-Kindī ('Abd Yūsuf Ya'qūb), 1 (1975) 147

Kirakos Ganjakeçi, 6 (1980) 286

### Kolbe Maximilian

- Model of Holiness for Christians, 11 (1985) 45-48

Koran (cfr. Coran)

### Koūt el-'Amara

- dans l'itinéraire de conversion de L. Massignon, 14 (1988) 142-185

### Koweit / Kuwait

- Colloque sur les Droits de l'Homme (9-14/12/1980), 9 (1983) 65-73, 78-91

### Kufr

- of Christian (Ḥadīth), 8 (1982) 90-96

## L

### Lagarde Michel

- et Ferré André, Les travaux des islamologues, 35 (2009) 1-4
- Publications de Michel Lagarde, 35 (2009) 11-14

### Lahbabi (Mohamed Aziz)

- sa vision du *jihād*, 13 (1987) 21-22

Lang Jeffrey, 37 (2011) 137-140

### Langage / Language

- commun et dialogue islamo-chrétien, 1 (1975) 1-10
- Parole de Dieu et langage humain en Christianisme et en Islam, 6 (1980) 33-60

### La Pira Giorgio

- Model of Holiness for Christians, 11 (1985) 43-45

Lavigerie (Cardinal Charles, 1825-1882), Lavigerie and Islam: an Ambiguous Legacy, 46 (2020) 141-156

Lefèvre (Amédée), 12 (1986) 130-132

Lelong Michel (In memoriam), 46 (2020) 9-10

Léon III / Léon VI, 1 (1975) 173

- Correspondence between Leo and 'Umar: 'Umar's Letter Re-Discovered?, 10 (1984) 109-157

Léon VI, le Philosophe, 2 (1976) 195

Léon Grammaticos, 2 (1976) 195

#### Liban / Lebanon

- Le Cénacle libanais et le dialogue islamo-chrétien, 7 (1981) 227-240
- Deux approches conflictuelles de « l'histoire du Liban » : l'étude des sources et « l'âge » du pays (en arabe), 23 (1997) ٢٢-١٣
- 'Affif 'Usayrān e il vivere cristiano in contesto musulmano, 36 (2010) 213-228

#### Liberté / Liberty

- Religious Liberty: A Muslim Perspective, 11 (1985) 99-113
- religieuse et transmission de la foi, 12 (1986) 27-47
- Universalisme du Christianisme et de l'Islam, 13 (1987) 47-59
- Droit à la liberté de conscience, 15 (1989) 101-102
- Le changement de religion en Egypte, 36 (2010) 229-262

#### Littérature arabe moderne / Modern Arabic Literature

- Romancières arabes chrétiennes, 16 (1990) 153-170
- Le péché dans le roman arabe, 20 (1994) 117-129

#### Loi religieuse musulmane / Muslim Religious Law (*Šarī'a*)

- son actualisation, préalable aux questions des Droits de l'Homme, 9 (1983) 1-12
- Les Constitutions arabes et la *Sharī'a*, 32 (2006) 159-171
- Morale musulmane, déontologie islamique, *Šarī'a* en situations. Ou « quand la nécessité fait loi », 39 (2013) 129-142
- L'évolution de la notion de coutume en tant qu'une des sources de législation islamique : le retour à la coutume, une de cinq bases fondamentales du droit musulman (en arabe), 42 (2016) ٢٥-١

Lomelini Ignatius, 15 (1989) 60-61

Lopez A., 15 (1989) 63

#### Louange / Praise

- in the Qur'ān and in Muslim Piety, 15 (1989) 1-10

#### Love (cfr. Amour)

Al-Lubnānī Yūsuf, 4 (1978) 249-250

#### Lumières / Enlightenment

- La philosophie des - et Muḥammad, 12 (1986) 73-91

#### Luther

- *al-Islāmiyyūn, Lūthār wa-l-haram al-maqlūb* (Les Islamistes, Luther et la pyramide renversée), 10 (1984) ١١-١

## M

Al-Ma'arrī (Abū l-'Alā' Aḥmad), 2 (1976) 197-198

Madura (Sheikh), 13 (1987) 121-122

#### Maghreb

- "Servants of Hope": the Catholic Church in the Maghreb Today. The Experience in Tunisia, 41 (2015) 169-185

#### al-Maghribī (Ibn 'Alī)

- L'entretien d'Élie de Nisibe avec le vizir -, 5 (1979) 31-117

#### al-Mahdī

- Dialogue entre Timothée I et le calife al-Mahdī, 3 (1977) 107-175

#### Mahvash Sarkhosh

- et les religions d'Iran, 3 (1977) 96-98

#### Majūs

- Islam and Non-Scriptural Spirituality, 14 (1988) 52-56

Makari (le moine), 6 (1980) 295

#### Makkah (Charter of)

- The Charter of Makkah: the Return of Islam to the Arena of Civilization?, 46 (2020) 93-110

Makkīkhā b. Sulaymān, 2 (1976) 221-223; 5 (1979) 310

Malaisie / Malaysia

- Inter-Religious Dialogue among the Malaysian Women, 16 (1990) 201-209
- Muslim-Christian Relations in Peninsular Malaysia, 19 (1993) 125-151
- The Process of the Islamization in Malaysia: its Effects on Malaysian Ethnic and religious Communities. The Dialogical Approach of Islam Hadhari and “Moderation”, 34 (2008) 163-177

Mali

- Aspects concrets du dialogue islamo-chrétien, 5 (1979) 147-170

al-Malik al-Kāmil

- Damietta after 800: Sources, Effects, Prospects, 45 (2019) 39-65

Mallouhi Mazhar, in the Philippines, 37 (2011) 154-156

Manār (Commentaire / Commentary)

- Amitié des musulmans pour les chrétiens (Cor 5,82), 1 (1975) 71-86
- Salut des non musulmans, 3 (1977) 50-57
- et le *tahrīf* des Écritures, 6 (1980) 72-78, 93-104
- et la Renaissance arabe, 14 (1988) 111-112

Manār al-Islām (Revue des Émirates Arabes Unis / Journal of United Arab Emirates) and Dialogue, 13 (1987) 156-157

Mandéens / Mandeans

- Sabaeans of the Marshlands, 14 (1988) 62-66

Manuel II Paléologue, 4 (1978) 264-265

Al-Maqdisī

- et les religions d’Iran, 3 (1977) 86-88

Mariage / Marriage

- Position de Rāzī et de Shāfī’ī sur le mariage, 15 (1989) 11-23

Marie / Mary

- Chosen of All Women: Mary and Fāṭima, 7 (1981) 19-28
- Fakhr al-Dīn al-Rāzī and the Virginal Conception, 14 (1988) 1-16
- Weeping Mothers: Tears and Power in Fāṭima and Mary, 36 (2010) 101-115
- Massignon, Jésus et Marie, Ḥallāj et Fāṭima, 36 (2010) 117-137

Marrakesh (Declaration of)

- The Marrakesh Call to Action: Grounding the Discourse of ‘Citizenship’, 46 (2020) 77-92

Mary Magdalene

- Reading Mary Magdalene, 37 (2011) 51-65

Martyrs

- Christliche Märtyrer in Andalus: Adolfus und Johannes, 32 (2006) 145-158
- Martirio e intercessione di Ḥusayn in due testi poetici persiani, 36 (2010) 63-76
- Il *Ribāṭ es-Salām* e il «martirio» della Speranza in Christian de Chergé, Christophe Lebreton e Christian Chessel, 45 (2019) 205-223

Massignon Louis

- Le centenaire de Massignon et sa célébration au Caire (11-12.12.1983), 10 (1984) 39-47
- Le voyage en Mésopotamie et la conversion de Massignon (1908), 14 (1988) 127-199
- L’éthique de l’hospitalité et le dialogue islamo-chrétien selon Louis Massignon, 25 (1999) 115-124
- Massignon, Jésus et Marie, Ḥallāj et Fāṭima, 36 (2010) 117-137

Al-Mas‘ūdī, 1 (1975) 148-149

Matthieu / Matthew

- 5, 17-20 (Commentary of Ahmad Khan), 3 (1977) 99-105

Matthieu de Paris, 6 (1980) 265

al-Māturīdī (Abū Maṣṣūr), 2 (1976) 192

Medina (Charter of)



– The Concept of “Contractual Citizenship” in the Charter of Medina (622 C.E.): a Contemporary Interpretation, 46 (2020) 47-75

Meetings (cfr.: Rencontres)

Melchites / Melkites

– Described by ash-Shahraṣṭānī, 9 (1983) 252-254

Merad Ali

– In Memoriam Ali Merad, 43 (2017) 35-41

Mercy (cfr. Compassion, Raḥma)

Mésopotamie / Mesopotamia

– Chrétiens de Syrie et de Mésopotamie au début de l’Islam, 14 (1988) 71-106

– Situation géo-politique en 1908, 14 (1988) 127-199

Michel Glykas, 2 (1976) 244

Michel Psellos, 2 (1976) 242

Michel Syncelle, 1 (1975) 171

Middle East (cfr.: Moyen Orient)

Mikhā’īl, muṭrān Dimyāt, 2 (1976) 230

Minbar al-Islām (Revue du Caire / Journal of Cairo) and Dialogue, 13 (1987) 139-141

Miskawayh

– Una questione di filosofia morale: come considerare *al-istirsāl ilā al-mawt*, 35 (2009) 141-152

Al-Miṣrī (Abū l-Ḥasan ‘Alī), 2 (1976) 198

Mission

– *al-Islām wa-l-ḥiwār*, 4 (1978) ٣٦-٧

– Universalisme du Christianisme et de l’Islam, 13 (1987) 47-59

– Lavigerie and Islam: an Ambiguous Legacy, 46 (2020) 141-156

– Knowledge is Treasure: Catholic Missionaries and Knowledge Production in pre-Independence Tunisia, 46 (2020) 157-175

al-Mo’ayyad

– et les religions d’Iran, 3 (1977) 88-90

Modèles / Models

– Models of Holiness for Christians, 11 (1985) 37-50

– Models of Holiness for Muslims, 11 (1985) 51-67

Modern Arabic Literature (cfr. Littérature arabe moderne)

Modernité / Modernity

– Les raisons pour lesquelles des penseurs contemporains renoncent à l’Islam (en arabe), 20 (1994) ٣٩-٢٧

– Religions and Tomorrow’s World, 25 (1999) 1-16

– Orientalism and Post-modernism: a Note on Studying Islam with Muslims, 26 (2000) 95-106

– Cultures et civilisations au service de l’homme : du conflit à l’harmonie, 27 (2001) 37-55

– Religion, Droits de l’Homme et éducation, 27 (2001) 23-36

Moïse / Moses

– Confluence and Conflict in the Qur’ānic and Biblical Account of the Life of the Prophet Mūsā, 16 (1990) 25-41

– Muḥammad a-t-il exclu de l’Arabie les Juifs et les Chrétiens ?, 16 (1990) 43-65

Moïse Bar Képhā, 10 (1984) 285

Monothéisme / Monotheism (cfr. Unité de Dieu / Unity of God)

Moses (cfr. Moïse)

Movsēs Kalankatuaçi (Dasxurançi), 6 (1980) 281-282

Moyen Orient / Middle East

– Coexistence islamo-chrétienne en Sicile et au Moyen-Orient (fin du XII<sup>e</sup> siècle), 19 (1993) 55-73

#### Mubāhala

– Le sens de la *mubāhala* d’après la tradition islamique, 2 (1976) 59-67

#### Muḥammad

- a suivi la voie des prophètes (Timothée I), 3 (1977) 123-124, 173-175
- Model of Holiness for Muslims, 11 (1985) 52-57
- son *ijtihād*, 11 (1985) 138-140
- Comparaison entre Muḥammad et Jésus selon J. Abbadie, 12 (1986) 73-91
- according Md Iqbal’s Thoughts on Religion, 15 (1989) 40-53
- Paul and Muḥammad: the Challenge of the Convert, 37 (2011) 127-143

Muḥammad (‘Alī Pacha), 14 (1988) 109-110

al-Mu‘izz li-dīn Allāh (Abū Tamīm Ma‘add), 2 (1976) 193; 3 (1977) 256

Mujeeb (Muhammad), 13 (1987) 91

#### Muqātil b. Sulaymān

– on Some Christological Questions, 36 (2010) 159-186

al-Murdār (Muzdār), 1 (1975) 143-144

al-Musabbihī (Md b. ‘Ubaydallāh), 2 (1976) 197

Muslim-Christian Dialogue (cfr. Dialogue islamo-chrétien)

Muslim-Christian Relations (cfr. Dialogue et relations islamo-chrétiennes)

Muslim Friendship towards Christians (cfr. Amitié des musulmans pour les chrétiens)

Muslim Jurisprudence (cfr. Droit musulman)

Muslim Religious Law (sharī‘a) (cfr. Loi religieuse musulmane)

Muslims (cfr. Musulmans)

Muṣṭafā l-Mulk (Abū Yūsuf), 2 (1976) 238-239; 5 (1979) 311

#### Musulmans / Muslims (cfr. Islam)

- Chrétiens et Musulmans : « dire et faire » ensemble, 4 (1978) 27-45
- *Man huwa l-Muslim?*, 7 (1981) ١٣-٧
- Emergences et problèmes dans le monde musulman contemporain, 12 (1986) 135-161
- La minorité musulmane de Roumanie, 25 (1999) 125-137
- Muslim Minority Communities in the World Today, 16 (1990) 1-14
- The 1<sup>st</sup> Circular of MCCBCHS Calling on the Non-Muslims to Pray and Fast for Religious Freedom (9/1/1990), 16 (1990) 249-250
- The 2nd Circular of MCCBCHS clarifying “Why it Rejects the Application of the Shariah on Non-Muslims” (10/3/1990), 16 (1990) 250-252
- The Prime Minister Meets the Religious Leaders of MCCBCHS (10/4/1990), 16 (1990) 252-253
- Muslims in the Czech Republic, 34 (2008) 149-162
- Muslime, meine Weggefährtin. Dialogerfahrungen in Bangladesh, 32 (2006) 131-143
- Victory Through Defeat. Giving Sense to the Believer’s Death on the Battlefield in Muslim Ascetic Literature Compared to the Christian “Acta Martyrum”, 40 (2014) 17-29

Mxit‘ar Aneçi, 6 (1980) 284

Mxitar Gosh, 6 (1980) 284

#### Mystique / Mysticism (cfr. Soufisme)

- Between Monotheism of Isolation and Monotheism of Communion. A Reflection on Islamic Monotheism, 34 (2008) 1-22
- Les étapes du progrès spirituel, 34 (2008) 23-39
- Mystique akbarienne et mystique rhénane, 34 (2008) 41-55
- *Al-‘urfān* : le soufisme selon les chiïtes (en arabe), 34 (2008) ١٤-١
- Sharī‘atī au pluriel. L’homme, l’idéologue : une double problématique, 34 (2008) 57-78
- Il dialogo del Movimento dei Focolari con i Musulmani, 34 (2008) 79-86
- Victory Through Defeat. Giving Sense to the Believer’s Death on the Battlefield in Muslim Ascetic Literature Compared to the Christian “Acta Martyrum”, 40 (2014) 17-29

– Fede, pietà, *ḡihād*. Il magistero del “Gesù islamico”, 41 (2015) 75-93

Muwāṭana (cfr. Citizenship)

## N

al-Nadīm Ibn al-Munajjim (Abū l-Ḥasan), 2 (1976) 192

Nahḍa (cfr. Renaissance arabe)

Najrān

– Traitement particulier des chrétiens de -, 14 (1988) 84-87

al-Nāshi’ al-Akbar, 1 (1975) 147

al-Naṣrānī (Abū l-Faraj), 2 (1976) 225-226

Nation

– Islam, État et construction nationale, 12 (1986) 144-147

Nationalisme arabe / Arab Nationalism

– Les Chrétiens et la Renaissance arabe, 14 (1988) 107-126

Nau Michel, 15 (1989) 82-84

al-Nawbakhtī, 1 (1975) 147-148

Nazīf b. Yumn (Abū ‘Alī), 1 (1975) 168

Nestoriens / Nestorians

– Described by ash-Shahrastānī, 9 (1983) 254-256

Netherlands (cfr.: Pays-Bas)

Nicéas de Byzance, 1 (1975) 171-172

Nicéas Choniate, 2 (1976) 244-245

Nigeria

– Christian-Muslim Relations in Nigeria, 5 (1979) 171-192

– Christians and Muslims: the Situation in Nigeria, 9 (1983) 181-199

– The Challenge of Islamic Expansion in Nigeria: Christian Response, 14 (1988) 219-235

– The Question of Religion and Politics in the Christian-Muslim Conflicts in Northern Nigeria, 32 (2006) 173-194

Niyya

– Il lato oscuro delle azioni. La dottrina della niyya nello sviluppo dell’etica islamica, 39 (2013) 45-69

Nomocanon Maronite, 2 (1976) 221; 5 (1979) 307-310

Non Christian Religions (cfr. Religions non chrétiennes)

Non Muslim Religions (cfr. Religions non musulmanes)

Nonnus de Nisibe, 10 (1984) 284-285

North Africa (cfr. Afrique du Nord)

Norvège / Norway

– Islam and Christian-Muslim Relations in Norway, 29 (2004) 121-140

– Moral Enrichment and Moral Critique of Texts from the Bible and the Koran: towards an Interreligious Feminism?, 37 (2011) 67-75

Nostra Ætate

– L’émérgence de la Déclaration Nostra Ætate au Concile Vatican II, 32 (2006) 9-28

– Il Concilio Vaticano II e i musulmani, 32 (2006) 29-62

– The Relevance of Nostra Ætate in Changed Times, 32 (2006) 63-87

– Les relations islamo-chrétiennes au Moyen-Orient à la lumière de la Déclaration Nostra Ætate du Concile Vatican II (en arabe), 32 (2006)

١٨٠

- Au-delà de Nostra Ætate, l'incarnation. Ou : Au-delà d'une déclaration, une constitution, 32 (2006) 89-97
- Forty Years after Nostra Ætate: Reflexions on Interreligious Dialogue in Turkey, 32 (2006) 99-115
- Quelques aspects de la réception de Nostra Ætate 3, en France et en Europe, 32 (2006) 117-130
- Muslime, meine Weggefährtin. Dialogerfahrungen in Bangladesh nach Nostra Ætate, 32 (2006) 131-143
- The Relevance of *Nostra Aetate* in Changed Times. Developments in the Last Decade, 41 (2015) 31-47
- Regarder avec estime, 41 (2015) 49-56
- Les Journées Romaines de 1967 : Dialogue et Mission au lendemain du Concile, 43 (2017) 173-193

## O

### Occident

- Islam et Occident au-delà des affrontements, des ambiguïtés et des complexes, 7 (1981) 57-77
- État et religion, 12 (1986) 51-72
- Western Studies of Islam, 14 (1988) 201-210
- Islamic Philosophical Theology and the West, 33 (2007) 75-90

### O.C.I. (Organisation de la Conférence Islamique)

- Sommet de Ta'if (25-29.1.1981) et Droits de l'Homme, 9 (1983) 73-75, 92-102

Olivier de Paderborn, 6 (1980) 263-264

### Orientalisme / Orientalism

- The Study of Islam by Orientalists, 14 (1988) 201-210
- *Islāmiyyātkhārij al-istishrāq*, 14 (1988) ٢٠٠-١
- Contre le Christianisme et contre l'Islam : même combat ! L'action antireligieuse des Saints-Simoniens, 16 (1990) 139-145
- and Post-Modernism: a Note on Studying Islam with Muslims, 26 (2000) 95-106

Otton de Freising, 5 (1979) 315

## P

### Paix / Peace

- Les religions et la recherche de la paix, 4 (1978) 187-195
- *al-Islām dīn al-salām*, 7 (1981) ١٣٠-١
- Interreligious Dialogue at the Service of Peace, 13 (1987) 1-8
- L'Islam et la paix, 13 (1987) 9-29
- *Qiyam al-salām wa-l-'adl al-mushtarāqa bayna al-Masīḥiyya wa-l-Islām*, 15 (1989) ١٦٠-١

### Pakistan

- Dialogue in the Islamic Republic of Pakistan, 14 (1988) 211-218
- New Horizons for Peace and Harmony in Pakistan, 18 (1992) 25-35
- Our Presence to the World of Islam in Pakistan, 29 (2004) 17-38
- Christians in Pakistan, 39 (2013) 175-189

### Palestine

- The Vatican and the Palestinians: a Historical Overview, 18 (1992) 109-125
- Palestinian Local Theology and the Issue of Islamo-Christian Dialogue: an Appraisal, 19 (1993) 93-115

Pallavicino Nicolò, 15 (1989) 76-82

### Pancasila

- L'État Pancasila en Indonésie, 15 (1989) 143-149

### Parole (de Dieu) / Word (of God)

- et langage humain en Christianisme et en Islam, 6 (1980) 33-60

### Paul de Tarse / Paul of Tarsus

- Paul the Forgerer. Classical and Modern Radical Muslim Views of the Apostle of Tarsus, 34 (2008) 129-147
- Paul and Muḥammad: the Challenge of the Convert, 37 (2011) 127-143

Paul VI et les Musulmans / Paul VI and Muslims, 4 (1978) 1-10; 8 (1982) 13-23

Paulus Albar Cordubensis, 1 (1975) 174-175

### Pays-Bas / Netherlands

- Chrétiens et Musulmans aux Pays-Bas, 14 (1988) 237-253

Peace (cfr. Paix)

Péché / Sin

- (et justification) en Christianisme, 2 (1976) 25-27
- Original Sin and the Qur'an, 46 (2020) 197-218

Pères de l'Église / Church Fathers

- Les Pères de l'Église et les traditions non chrétiennes, 8 (1982) 38-55

Philippines

- Christian-Muslim Dialogue in the Philippines, 2 (1976) 171-177
- Christian-Muslim Dialogue in the Philippines (1976-1981), 7 (1981) 211-225
- Christian-Muslim Relations in the Philippines, 20 (1994) 179-206
- Signs of a New "Spring" in Christian-Muslim Relations in the Philippines, 37 (2011) 145-159

Philosophie / Philosophy

- al-Bīrūnī et Albert le Grand, 1 (1975) 25-40
- *L. Gardī al-faylasūf al-masīhī al-multazim*, 14 (1988) ٣٠-١
- La raison chez Fakhr al-dīn al-Rāzī et la pensée chez Blaise Pascal, 18 (1992) 37-54
- Pensée des lumières et utopies islamo-chrétiennes, 19 (1993) 75-91
- Le Dieu unique aux trois visages : les formes du monothéisme et la réflexion de Renan, 27 (2001) 79-99
- Islamic Philosophical Theology and the West, 33 (2007) 75-90
- Una questione di filosofia morale: come considerare al-istirsāl ilā al-mawt, 35 (2009) 141-152
- *Et ita in Deum non devenimus nisi arguendo*. Argomentazioni sul primo principio nella, nel *kalām* e in Tommaso d'Aquino, 44 (2018) 191-214
- La teoria gazālīana dell'imamato: un progetto politico-culturale, 45 (2019) 141-153

Photios, 2 (1976) 194-195

Pierre Alphonse (Petrus Alphonsus), 5 (1979) 314-315

Pierre Dubois (Petrus de Bosco), 6 (1980) 276

Pierre Pascal (Pedro Pascual; Petrus Paschalis), 6 (1980) 271

Pierre de Pennis (Petrus de Pennis), 6 (1980) 277

Pierre de Poitiers (Petrus Pictaviensis), 5 (1979) 312-313

Pierre de Tolède (Petrus Toletanus), 5 (1979) 312-313

Pierre le Vénérable (Petrus Venerabilis, Cluniacensis), 5 (1979) 313-314

Piété / Piety

- Thanksgiving and Praise in Muslim Piety, 15 (1989) 1-10

PISAI

- Cinquante ans au service du dialogue, 25 (1999) 87-104
- Ai partecipanti all'incontro promosso dal Pontificio Istituto di Studi Arabi e d'Islamistica nel cinquantésimo anniversario della sua apertura a Roma (discorso di Papa Francesco), 40 (2014) testo italiano 1-2, english text 3-4
- Le cinquantenaire du transfert de l'Institut à Rome (1964-2014), 40 (2014) 5-15
- The Participation of PISAI in the Festival of the Arabic Language (in Arabic), 41 (2015) ٩-١

Pluralisme religieux / Religious Pluralism

- Communautés minoritaires et États pluralistes, 9 (1983) 10-12
- Cohabiter dans la différence des Droits de l'Homme, 9 (1983) 215-224
- État et religion : pour un pluralisme religieux authentique, 12 (1986) 67-71
- Indonésie : les voies de la tolérance, 15 (1989) 135-167
- Pluralism and its Limits in the Qur'an and the Bible, 17 (1991) 1-14
- *al-Shahāda li-l-īmān fī 'ālam ta'addudī* (Témoigner de la foi dans un monde pluraliste), 26 (2000) ١٠-١

Pluralité / Plurality

- La pluralité des économies de salut, 11 (1985) 128-129

Poblet

- Le document almohade de Poblet, 7 (1981) 147-166

Poland (cfr. Pologne)

Polémique / Polemics

- Pour une nouvelle approche du Christianisme par la pensée musulmane, 13 (1987) 61-77
- Islam and Christianity: from Opposition to Dialogue, 13 (1987) 99-111
- Medieval Muslim Polemics against the Christian Creed: The Critique of Šālih b. al-Ḥusayn al-Ġaʿfarī (d. 668/1270), 42 (2016) 71-102
- Corresponding across Religious Borders: The Letter of al-Qūfī, 43 (2017) 149-171

Politique / Politics

- *Kitāb al-farq bayna wilāyāt Ahl al-Islām wa-wilāyāt Ahl al-Kufr* (Dan Fodio), 6 (1980) 179-209
- État et religion (en Christianisme et Islam), 12 (1986) 49-72
- Emergence dans le monde musulman contemporain, 12 (1986) 135-161
- La teoria ġazālīana dell'imamato: un progetto politico-culturale, 45 (2019) 141-153

Poll-Tax (cfr. Jizya)

Pologne / Poland

- Islam in Poland. The Past and the Present, 32 (2006) 225-238

Pontifical Council for Interreligious Dialogue (cfr. Conseil Pontifical pour le Dialogue Interreligieux)

Possevino A., 15 (1989) 62

Praise (cfr. Louange)

Prière / Prayer

- in Islam: Thanksgiving and Praise, 15 (1989) 1-10
- for Md Iqbal, 15 (1989) 32-34

Programmes Humanitaires / Humanitarian Programmes

- Christian-Muslim Dialogue (Colombo, 1982), 8 (1982) 201-225

Protégés (État de protégés) / Protected (State of Protected) (cfr. Dhimma)

## Q

al-Qaffāl (al-Shāshī), 1 (1975) 149-150; 2 (1976) 193

al-Qaḥṭabī, 1 (1975) 147

al-Qarāfī (Shihāb al-dīn Aḥmad), 4 (1978) 253-254

- Se battre pour la cause de Dieu : vice ou vertu ? Vues de Šihāb al-Dīn al-Qarāfī (m. 1285), 41 (2015) 95-107

al-Qifī (Jamāl al-dīn Abū l-Ḥasan), 4 (1978) 251

Qurʾān (Commentary) (cfr. Coran, commentaire)

al-Qurṭubī (Abū Jaʿfar al-Rawādī), 4 (1978) 253

al-Qurṭubī (Shams al-dīn Muḥammad), 4 (1978) 252-253

Qusṭā b. Lūqā, 1 (1975) 160; 4 (1978) 248

Quṭb Sayyid

- sa vision du *jihād*, 13 (1987) 24-25

Qūfī (al-)

- Corresponding across Religious Borders: The Letter of al-Qūfī, 43 (2017) 149-171

## R

Rabban Bḥirā, 10 (1984) 286

Rābiṭa (Revue de la Ligue du Monde Islamique / Journal of the League of the Islamic World)

- Un numéro spécial (déc. 1979) sur les Droits de l'Homme, 9 (1983) 231-242
- and Dialogue, 13 (1987) 154-155

#### Rahner Karl

- Histoire spéciale et générale du salut, 2 (1976) 40-46

#### Raḥma (cfr. Compassion)

- Thème spirituel de L. Massignon, 14 (1988) 127-199
- Le message posthume de Soumia Lamri (suivi d'une note conjointe sur la compassion), 25 (1999) 17-24
- The Need to Rediscover Compassion in Australasia, 26 (2000) 133-167
- Compassion and Understanding in Islam, 33 (2007) 137-148
- Réflexions sur la raḥma dans la tradition religieuse islamique, 41 (2015) 129-145
- Mercy in the Dialogue between Christians and Muslims, 42 (2016) 1-9
- The Revelation of Mercy in the Light of Islamic Theology, 42 (2016) 11-19
- Raḥma. Notions of Mercy and their Qur'anic foundations, 42 (2016) 21-41
- The Concept of Divine Mercy in the Qur'ān, 42 (2016) 43-56
- Mercy as a Theological Problem, 42 (2016) 57-69

#### Raison / Reason

- From Violence to Witness via Reason and Faith: the Interreligious Message of Pope Benedict XVI, 44 (2018) 237-252

#### Raymond Lulle (Ramón Llull)

- bibliographie, 6 (1980) 271-275
- et l'islam, 7 (1981) 127-146
- his Christian Witness, 10 (1984) 12-13
- The Apologetical Method of Raymond Marti according to the Problematic of Raymond Lull, 11 (1985) 155-176

#### Raymond Martin (Ramón Martí)

- bibliographie, 6 (1980) 268-269
- The Apologetical Method of Raymond Martin, 11 (1985) 155-176
- The Meeting of -Raymond Martin with the King of Tunis, 11 (1985) 174-176

#### Raymond de Pegnafort (Ramón de Peñaforte), 6 (1980) 267-268

#### al-Rāzī (Abū Bakr), 1 (1975) 148

#### al-Rāzī (Fakhr al-Dīn), 4 (1978) 249

- Commentary on Qur'ān 42, 51-53 (Revelation), 4 (1978) 115-125
- Unité de Dieu, Chrétiens et Coran selon F.D. al-Rāzī, 6 (1980) 149-177
- et le taḥrīf des Écritures, 6 (1980) 65-72
- Commentary on Qur'ān 19, 16-22 (Virginal Conception), 14 (1988) 1-16
- Position de Rāzī sur le mariage et la vie consacrée, 15 (1989) 11-23
- Semplici osservazioni in margine al capitolo sui pronomi in *al-Tafsīr al-Kabīr* di Fakhr al-Dīn al-Rāzī, 35 (2009) 85-100
- L'homme ordonné, 38 (2012) 35-44
- Le problème de la traduction du Coran chez Faḥr al-Dīn al-Rāzī (m. 606/1209), 44 (2018) 117-122

#### Réconciliation / Reconciliation

- Chemins et moyens pour une réconciliation entre les religions, 6 (1980) 11-18, 19-23, 25-31

#### Reconversion

- Return, Repentance, Amendment, Reform, Reconversion. A Contribution to the Study of Tawba in the Context of Islamic Ethics, 39 (2013) 71-91

#### Rédemption (et Croix) / Redemption (and the Cross)

- dans le dialogue entre Timothée I et al-Mahdī, 3 (1977) 107-175
- chez Élie de Nisibe, 3 (1977) 257-284

#### Réforme / Reform

- Return, Repentance, Amendment, Reform, Reconversion. A Contribution to the Study of Tawba in the Context of Islamic Ethics, 39 (2013) 71-91
- Controversies on Recent Reforms in Islam, 44 (2018) 227-236

#### Relations islamo-chrétiennes / Muslim-Christian Relations (cfr. Dialogue)

- Propositions pour une autre pensée religieuse, 4 (1978) 197-206
- Chemins et moyens pour une réconciliation entre les religions, 6 (1980) 11-18, 19-23, 25-31
- Les religions chez Ibn Khaldūn, 8 (1982) 107-128
- État et religion en Christianisme et en Islam, 12 (1986) 49-72
- Fonction et finalité du « religieux » dans l'Islam contemporain, 12 (1986) 155-159
- Helps to Promote Peace, 13 (1987) 3-5
- Culture and Religion, 13 (1987) 31-46

- Kāmil Ḥusayn sur les religions, 14 (1988) 17-49
- Muhammad Iqbal's Thoughts on Religions, 15 (1989) 25-55
- Connaissance et estime des religions dans l'islam, 30 (2004) 77-96

#### Religions non chrétiennes / Non Christian Religions

- Théologie chrétienne des religions non chrétiennes, 2 (1976) 1-57
- Théologie de la sacramentalité des religions non chrétiennes, 2 (1976) 46-51
- Pour une vision chrétienne du Coran, 8 (1982) 25-55
- Théologie des religions non chrétiennes vingt ans après Vatican II, 11 (1985) 115-133

#### Religions non musulmanes / Non Muslim Religions

- Islam et religions non musulmanes (textes positifs), 3 (1977) 39-63
- L'écho musulman aux religions d'Iran, 3 (1977) 85-98
- Kāmil Ḥusayn sur les religions non-musulmanes, 14 (1988) 17-49
- Islam and Non-Scriptural Spirituality, 14 (1988) 51-70

#### Religious Cultures (cfr. Cultures religieuses)

#### Religious Harmony (cfr. Harmonie religieuse)

#### Religious Pluralism (cfr. Pluralisme religieux)

#### Renaissance arabe / Arab Renaissance (cfr. Nahḍa)

- Les Chrétiens et la renaissance arabe, 14 (1988) 107-126

#### Renaud Étienne

- In memoriam Étienne Renaud, 39 (2013) 1-16
- Étienne Renaud, une rencontre à l'avant-garde, 44 (2018) 253-267

#### Rencontres entre Chrétiens et Musulmans (cfr. Dialogue)

- Muslim-Christian Meetings: Doubts and Warnings, 13 (1987) 147-154

#### Repentir / Repentance

- Return, Repentance, Amendment, Reform, Reconversion. A Contribution to the Study of Tawba in the Context of Islamic Ethics, 39 (2013) 71-91

#### Retour / Return

- Return, Repentance, Amendment, Reform, Reconversion. A Contribution to the Study of Tawba in the Context of Islamic Ethics, 39 (2013) 71-91

#### Révélation / Revelation

- Islam and Revelation, 4 (1978) 113-149
- The Manner of Revelation according to Rāzī, 4 (1978) 115-125
- et Credo islamique (T. Nagra), 4 (1978) 127-149
- Sens et niveau de la révélation (Tunis 1979), 5 (1979) 221-242
- Parole de Dieu et langage humain en Christianisme et en Islam, 6 (1980) 33-60
- Divine Revelation: a Shī'a Perspective on Divine Guidance & Human Understanding, 33 (2007) 121-136
- The Revelation of Mercy in the Light of Islamic Theology, 42 (2016) 11-19

#### Revue / Journals

- Islamic Journals on Dialogue, 13 (1987) 131-171

#### Ribāṭ es-Salām

- Il *Ribāṭ es-Salām* e il «martirio» della Speranza in Christian de Chergé, Christophe Lebreton e Christian Chessel, 45 (2019) 205-223

#### Richard Fitzralph, 6 (1980) 278

#### Ricoldo da Montecroce (Ricoldus de Monte Crucis), 4 (1978) 263; 6 (1980) 275-276

- Un *tahrīf* al contrario? Ricoldo da Montecroce e la falsificazione delle Scritture nel suo *Contra legem sarracenorum*, 46 (2020) 121-140

#### Riḍā (Rashid) (cfr. Manār, commentaire)

- et le tahrīf des Écritures, 6 (1980) 72-78, 98-101
- his View of Christianity, 10 (1984) 51-60

#### Ridda

- *Min al-ridda ilā l-īmān, ilā wa'y al-tanāquḍ*, 13 (1987) ١٢-١

#### Rituel d'abjuration / Ritual of abjuration, 1 (1975) 172



Robert de Ketton (Robertus Ketenensis), 5 (1979) 312

Rodrigo Ximenes, 6 (1980) 264

Roger Bacon (Rogerius Baco), 6 (1980) 269 Rome

– La Rome pontificale vue par les Musulmans, 30 (2004) 15-24

Ronda

– Şūfī Adab Transcending Scruples: the Correspondence of Ibn ‘Abbād of Ronda, 39 (2013) 111-127

Roumanie / Romania

– La minorité musulmane de Roumanie, 25 (1999) 125-137

Royaume Uni / United Kingdom

– Christians and Muslims in Britain, 7 (1981) 167-199; 12 (1986) 181-190

Rūḥ

– God’s Gift of Prayer to the Children of Abraham: Christians and Muslims in Sacrificial Solidarity, 41 (2015) 57-73

al-Ruhāwī (Abū Md ‘Abd al-Qādir), 4 (1978) 249

al-Rummānī (Abū l-Ḥasan ‘Abdallāh al-Warrāq), 1 (1975) 150; 2 (1976) 194; 3 (1977) 256

Rutka Theophilus, 15 (1989) 64

## S

Sabéens / Sabeans (Sābi’ūn)

– of Ḥarrān, of the Marshlands, 14 (1988) 59-66

Sacré / Sacred

– Islam maghrébin empreint de sacré, 12 (1986) 116-119

Sacrifice

– Le sens d’un non-sacrifice (Abraham), 8 (1982) 1-11

– God’s Gift of Prayer to the Children of Abraham: Christians and Muslims in Sacrificial Solidarity, 41 (2015) 57-73

Sa’īd b. Ḥasan al-Iskandarānī, 4 (1978) 257

Sa’īd b. Hibatallāh b. al-Mu’ammal, 2 (1976) 225

Sainteté / Holiness

– The Concept of Holiness in Islam, 11 (1985) 7-27

– The Concept of Christian Holiness, 11 (1985) 29-36

– Models of Holiness for Christians, 11 (1985) 37-50

– Models of Holiness for Muslims, 11 (1985) 51-67

– A Christian Critique of Islamic Holiness, 11 (1985) 69-90

– A Muslim Appreciation of Christian Holiness, 11 (1985) 91-98

Sakīna

– God’s Gift of Prayer to the Children of Abraham: Christians and Muslims in Sacrificial Solidarity, 41 (2015) 57-73

al-Saksakī (Abū l-Faḍl ‘Abbās), 4 (1978) 253

al-Sakūnī (Abū ‘Alī ‘Umar), 4 (1978) 256-257

Salām

– Offre, échange ou refus du salām, 13 (1987) 19-21

Salomon de Baṣra, 10 (1984) 288-289

Salut / Salvation

– Histoire spéciale et générale du salut, 2 (1976) 40-46 ; 11 (1985) 124-125

Salut des non chrétiens / Salvation of Non Christians

– Vers une théologie chrétienne des religions non chrétiennes, 2 (1976) 7-15

- Vision plus optimiste du salut des non chrétiens, 11 (1985) 119-120
- Salut des non musulmans / Salvation of Non Muslims
  - L'islam et les religions non musulmanes, 3 (1977) 39-63
  - *al-Islām wa-l-ḥiwār*, 4 (1978) ١٧-١٢
- al-Sāmīrī (Muhadhhab al-dīn), 4 (1978) 250
- Samson
  - et la nuit du destin, 35 (2009) 51-60
- Samuel Aneçi, 6 (1980) 283-284
- Sanz (Emmanuele), 15 (1989) 73-76
- Saudi Arabia (cfr. Arabie Saoudite)
- Scriptures (cfr. Écritures)
- Sebastaçi (anonyme), 6 (1980) 285
- Sébéos, 6 (1980) 279-280
- Secrétariat pour les Non-chrétiens / Secretariat for Non-Christians  
(cfr. Conseil Pontifical pour le Dialogue Interreligieux)
- Sécularisation / Secularisation
  - dans les sociétés arabo-musulmanes modernes, 8 (1982) 57-67
- Sénégal / Senegal
  - Sénégalais chrétiens et musulmans en dialogue : un effort de réponse commune aux défis du monde contemporain, 17 (1991) 169-194
- Sensibilités religieuses / Religious Sensibilities
  - et dialogue islamo-chrétien, 1 (1975) 11-23
- Sévère (Sāwīrus) ibn al-Muqaffā', 1 (1975) 165-167
- al-Shāfī'ī
  - position sur le mariage et la vie consacrée, 15 (1989) 11-23
- al-Shahrastānī (Abū l-Faṭḥ Muḥammad)
  - bibliographie, 2 (1976) 200
  - his Account of Christian Doctrine (Translation), 9 (1983) 249-259
- Shalabī Aḥmad
  - his View of Christianity, 10 (1984) 60-69
- Shapuh Bagratuni (Pseudo-) (anonyme), 6 (1980) 282
- Sharī'a
  - Rapports avec l'ijtihād et les Droits de l'Homme, 9 (1983) 1-12
  - Les Constitutions arabes et la Sharī'a, 32 (2006) 159-171
  - Morale musulmane, déontologie islamique, Šarī'a en situations. Ou « quand la nécessité fait loi », 39 (2013) 129-142
- Sharī'atī 'Alī,
  - *Sharī'atī* au pluriel. L'homme, l'idéologue : une double problématique, 34 (2008) 57-78
- al-Shaykh al-Mufīd ibn al-Mu'allim, 2 (1976) 197
- Shaykh al-Rabwa (Shams al-dīn Abū 'Abdallāh), 4 (1978) 257
- Sheba (Queen of)
  - The Meeting of the Queen of Sheba and Solomon in the Hebrew Bible, in the Gospels and in the Qur'ān. An Analysis of the Texts, 38 (2012) 157-173
- Shī'a (Islam) (cfr. Chī'isme, 'Ashūrā', Islām)
- Shirk

– of Christian (Ḥadīth), 8 (1982) 96-102

#### Shukr

– The Gratitude of Man and the Gratitude of God. Notes on šukr in Traditional Islamic Thought, 38 (2012) 45-61

Shumayyil (Shiblī), 14 (1988) 113-114

al-Sijistānī (Abū Sulaymān), 1 (1975) 150; 2 (1976) 193-194

Sim'ān b. Kalīl b. Maqāra, 2 (1976) 229-230; 5 (1979) 310

#### Simandre (nāqūs)

– usage restreint, 14 (1988) 101-102

Sin and Justification (cfr. Péché et justification)

#### Sionisme / Zionism

– obstacle au dialogue islamo-chrétien, 15 (1989) 87-93

Smbat Sparapet, 6 (1980) 286

#### Sohravardī

– et les religions d'Iran, 3 (1977) 90-91

#### Soudan / Sudan

– Christian-Muslim Relations in the -, 30 (2004) 131-151

#### Soufisme / Sufism (cfr. Mystique)

– Muḥammad Iqbal and the Sufi Tradition, 15 (1989) 46-48

– Dialogical Engagement as Vigilant Remembrance (Dhikr), 21 (1995) 23-25

– L'échelle mystique du dialogue, 23 (1997) 1-26

– La vie spirituelle comme lieu de rencontre pour Chrétiens et Musulmans (en arabe), 23 (1997) ١٢-١

– Sufism and Law in Islam: a Text of Ibn 'Arabi on 'Protected People' (Ahl al-Dhimma), 24 (1998) 37-55

– L'éthique de l'hospitalité et le dialogue islamo-chrétien selon Louis Massignon, 25 (1999) 115-124

– *al-Ḥiwār al-rūḥī: maqāla fī "l-tarīqa"* (Le dialogue spirituel : approche mystique) (en arabe), 26 (2000) ٢٣-١١

– N'être plus que Dieu (à l'école de Khwāja 'Abdullah Anṣārī de Hérat), 29 (2004) 1-16

– Soufisme et dialogue islamo-chrétien, 30 (2004) 55-64

– Reading Sufi Texts. Some Hermeneutical Insights, 33 (2007) 101-119

– *al-'Urfān* : le soufisme selon les chiïtes (en arabe), 34 (2008) ١٤-١

– Ṣūfī Adab Transcending Scruples: the Correspondence of Ibn 'Abbād of Ronda, 39 (2013) 111-127

– Victory Through Defeat. Giving Sense to the Believer's Death on the Battlefield in Muslim Ascetic Literature Compared to the Christian "Acta Martyrum", 40 (2014) 17-29

– Fede, pietà, ḡihād. Il magistero del "Gesù islamico", 41 (2015) 75-93

– El Jesús de Ibn 'Arabī: un maestro amado con doble naturaleza, humana y espiritual, 42 (2016) 103-113

– Muslims in Prison. An Educational Experience in Dialogue with Arab/Muslim Culture, 42 (2016) 165-181

– A Note on a Footnote: Pope Francis's Ṣūfī Ecologist, 43 (2017) 141-147

– Another Note on a Footnote: 'Alī al-Ḥawwāṣ Revisited, 44 (2018) 269-273

South-Africa (cfr. Afrique du Sud)

Spain (cfr. Espagne)

#### Spiritualité / Spirituality (cfr. Mystique / Mysticism)

– La 4<sup>ème</sup> rencontre islamo-chrétienne de Tunis (21-26.4.1986) sur la spiritualité, 12 (1986) 163-167, 169-176, 177-179, ١٣-٩

– *al-Rūḥāniyyāt 'unṣur min 'anāṣir iktimāl al-dhāt wa-l-tafāhum bayna l-shu'ūb*, 12 (1986) ٧-١

– Franciscan Spirituality and Integral Ecology. Relational Bases vs. the Throwaway Culture, 43 (2017) 59-78

SRI (Secrétariat pour les Relations avec l'Islam de l'Église de France), 4 (1978) 165-174

– Respect des droits de la minorité musulmane en France, 9 (1983) 201-214

State (cfr.: État)

Stepanos Asolik Taroneçi, 6 (1980) 282

al-Subkī (Taqī l-dīn Abū l-Ḥasan), 4 (1978) 259

Sudan (cfr. Soudan)

Sufism (cfr. Soufisme)

Suisse / Switzerland

- Le croissant au pays de la croix fédérale (Musulmans et Chrétiens en Suisse), 15 (1989) 121-133

Sunnite / Sunni (cfr. Islam)

- État et religion, 12 (1986) 62-65

al-Suyūṭī (Ġalāl al-Dīn)

- L'homme ordonné, 38 (2012) 35-44

Syméon Logothète Métaphraste, 2 (1976) 195

Synode des Evêques catholiques / Synod of catholic Bishops

- Le discours synodal sur le dialogue avec les juifs et les musulmans (Synode des évêques à Rome en octobre 2008), 35 (2009) 171-191 (cfr. Les « dossier » sur le Synode pour l'Afrique et le Moyen Orient dans l'Index des Notes et Documents / cfr. The « dossier » on the Synod on Africa and Middle East in the Index of Notes and Documents)

Syrie / Syria

- Chrétiens de Syrie et de Mésopotamie au début de l'Islam, 14 (1988) 71-106
- Is Secularity by Any Means Imaginable? A Reading of the Idea of 'Civil State' in the Syrian Muslim Brotherhood's Contemporary Political Project for the Syria of the Future, 40 (2014) 105-124

## T

Ṭabarī (Abū Ja'far Md b. Jarīr)

- La vie de Jésus d'après les Annales de Ṭabarī, 5 (1979) 7-29
- Christianity in the Qur'ān Commentary of Ṭabarī, 6 (1980) 105-148

al-Ṭabarī ('Alī b. Sahl b. Rabbān), 1 (1975) 144-145; 3 (1977) 256

Ṭāhā Ḥusayn

- Les traits de la femme dans l'autobiographie (al-Ayyām) de Ṭāhā Ḥusayn (arabe), 37 (2011) ٢٠٠-١

Ṭahrīf (falsification des Écritures / Falsification of Scriptures)

- Textes de la tradition musulmane concernant le *ṭahrīf* des Ecritures, 6 (1980) 61-104
- Le *ṭahrīf* et Kāmil Ḥusayn, 14 (1988) 21-24
- Un *ṭahrīf* al contrario? Riccoldo da Montecroce e la falsificazione delle Scritture nel suo *Contra legem sarracenorum*, 46 (2020) 121-140

Ṭaḥṭāwī (Rīfā'a Rāfī'), 14 (1988) 108-109

al-Takrīfī (Yaḥyā b. Jarīr, Abū Naṣr), 2 (1976), 217-221; 5 (1979) 307

Talbi Mohamed, In memoriam, 43 (2017) 17-33

al-Tarūḥī (Abū Bakr b. Alī), 4 (1978) 260

Tawba

- Return, Repentance, Amendment, Reform, Reconversion. A Contribution to the Study of Tawba in the Context of Islamic Ethics, 39 (2013) 71-91

Ṭawq al-Ḥamāma

- Human Experience as Source of Moral Insight: Ibn Ḥazm's Ṭawq al-Ḥamāma, 39 (2013) 93-109

Tchad / Chad

- Chrétiens et Musulmans au Tchad, 18 (1992) 175-234

Teissier Henri (In memoriam) 46 (2020) 1-4

Témoignage / Witness

- Christian Witness in Relation to Muslim Neighbours, 10 (1984) 1-30

Terre Sainte (Holy Land)

- Le christianisme en Terre Sainte. Enjeux et avenir (en arabe), 38 (2012) ٢٠٠-١

Thanksgiving (cfr. Action de grâce)

Théodore Balsamon, 2 (1976) 244

Théodore Bar Kōnī, 10 (1984) 281

Théodose Mélitène, 2 (1976) 195

Théologie arabe chrétienne / Arab Christian Theology

– Deux apologies (‘Ammār al-Baṣṛī), 2 (1976) 69-133

Théologie chrétienne / Christian Theology (cfr. Nostra Aetate, Foi)

– des religions non chrétiennes, 2 (1976) 1-57

– Legacies and Hopes in Muslim/Christian Theology, 3 (1977) 1-10

– La foi du Chrétien et les cultures religieuses, 3 (1977) 11-38

– Fondements théologiques d’un dialogue avec l’islam dans une société plurielle, 41 (2015) 147-167

– Comparison - transformation - critique. Some remarks on methodology and objectives of a “Catholic Theology in the light of Islam”, 42 (2016) 137-150

Théologie islamique / Islamic Theology

– The Revelation of Mercy in the Light of Islamic Theology, 42 (2016) 11-19

– Mercy as a Theological Problem, 42 (2016) 57-69

– Medieval Muslim Polemics against the Christian Creed: The Critique of Ṣāliḥ b. al-Ḥusayn al-Ġa‘farī (d. 668/1270), 42 (2016) 71-102

– Le Coran, âme de la « théologie islamique » ? Enjeux d’une approche comparative entre christianisme et islam, 44 (2018) 147-161

– *Et ita in Deum non devenimus nisi arguendo*. Argomentazioni sul primo principio nella *falsafa*, nel *kalām* e in Tommaso d’Aquino, 44 (2018) 191-214

Théophane le Confesseur, 1 (1975) 171

Thovma (Thomas) Arcruni, 6 (1980) 281

Tibhirine

– Christian de Chergé et son Echelle mystique du dialogue, 42 (2016) 115-135

– Christian de Chergé e le *Journées Romaines* del 1989: storia di una corrispondenza romano-algerina, 46 (2020) 177-196

Timothée I, 1 (1975) 153; 10 (1984) 282-284

– Versions arabes du dialogue avec al-Mahdī (et traduction française), 3 (1977) 107-175

Tolède (Corpus de Tolède), 5 (1979) 312

Tolède (Prêtre anonyme de Tolède), 2 (1976) 225

Tolérance / Tolerance

– From Tolerance to Spiritual Emulation, 6 (1980) 1-9

Tommaso d’Aquino

– Thomas d’Aquin, 6 (1980) 266

– *Et ita in Deum non devenimus nisi arguendo*. Argomentazioni sul primo principio nella *falsafa*, nel *kalām* e in Tommaso d’Aquino, 44 (2018) 191-214

Transcendance et immanence / Transcendence and Immanence

– en Christianisme, 2 (1976) 20-25

– Muhammad Iqbal’s Thoughts on God, 15 (1989) 25-55

Trinité / Trinity (cfr. Dieu)

– in ‘Ammār al-Baṣṛī, 2 (1976) 112-115

– dans le dialogue entre Timothée I et al-Mahdī, 3 (1977) 107-175

– chez Élie de Nisibe, 3 (1977) 257-284

– Entretien d’Élie de Nisibe avec le vizir al-Maghribī sur l’unité et la Trinité, 5 (1979) 31-117

– Unité de Dieu selon Fakhr al-Dīn al-Rāzī, 6 (1980) 149-177

Tripoli

– Le Séminaire du dialogue islamo-chrétien (1-6.2.1976), 2 (1976) 135-170

– Le Séminaire du dialogue islamo-chrétien de Tripoli (1-6 février 1976)

al-Ṭūfī (Najm al-dīn Abū l-Rabī‘), 4 (1978) 256

Tunis

– 1e rencontre islamo-chrétienne (11-17/11/1974), 1 (1975) 115-124

– 2e rencontre islamo-chrétienne (30/4-4/5/1979), 5 (1979) 221-242

- 3e rencontre islamo-chrétienne (24-29/5/1983), 9 (1983) 161-179
- 4e rencontre islamo-chrétienne (21-26/4/1986), 12 (1986) 163-167,169-176,177-179, ١٣-٩

#### Tunisie / Tunisia

- La femme tunisienne entre l’Orient et l’Occident, 29 (2003) 39-58
- Femmes et transition démocratique en Tunisie, 37 (2011) 121-126
- Knowledge is Treasure: Catholic Missionaries and Knowledge Production in pre-Independence Tunisia, 46 (2020) 157-175 Mission

#### Turquie / Turkey

- Chrétiens secrets et martyrs chrétiens en Islam turc : quelques cas à travers les textes (XIII<sup>e</sup>- XVII<sup>e</sup> siècles), 16 (1990) 91-114
- Nouvelles voix pour le dialogue interreligieux en Turquie, 25 (1999) 139-158
- La spécificité de la laïcité turque, 29 (2004) 93-110
- Forty Years after *Nostra Aetate*: Reflections on Interreligious Dialogue in Turkey, 32 (2006) 99-115
- “Servants of Hope”: the Catholic Church in the Maghreb Today. The Experience in Tunisia, 41 (2015) 169-185

## U

#### ‘Umar II

- The Correspondence between Leo and ‘Umar II: his Letter Re-Discovered?, 10 (1984) 109-157

al-Umma (Revue du Qaṭar / Journal of Qaṭar) and Dialogue, 13 (1987) 141-154, 158-163, 164-166, 167-171

United Kingdom (cfr. Royaume Uni)

Universal Declaration of Human Rights (cfr. Déclaration Universelle des Droits de l’Homme)

#### USA (United States of America)

- Christian-Muslim Dialogue in the U.S.A., 7 (1981) 201-210

Uṣūl al-Fiqh (fondements du droit / Principles of Muslim Jurisprudence) (cfr. Droit musulman)

- L’ijtihād ou l’effort de rénovation continue en Islam, 11 (1985) 135-154

## V

Vahiduddin (Seyd), 13 (1987) 92-98

#### Valeurs / Values

- communes au Christianisme et à l’Islam (arabe), 2 (1976) ٣٤-١٦
- Chrétiens et Musulmans : « dire et agir » ensemble, 4 (1978) 27-45

Vardan, 6 (1980) 285

#### Vatican

- The Vatican and the Palestinians: a Historical Overview, 18 (1992) 109-125
- A Document on Human Fraternity for World Peace and Living Together, 45 (2019) Italian text 1-6, Arabic text 7-15, English text 400-404

#### Vatican II (cfr. *Nostra Aetate*)

- et les religions, 2 (1976) 17-27
- Les grands documents de l’Église catholique au sujet des musulmans, 8 (1982) 13-23
- Les réactions non catholiques à la Déclaration de Vatican II « *Dignitatis humanae* » : point de vue musulman, 17 (1991) 15-20
- The Relevance of *Nostra Aetate* in Changed Times. Developments in the Last Decade, 41 (2015) 31-47

Vie du Christ (anonyme), 2 (1976) 240

Vincent de Beauvais (Vincentius Bellovacensis), 6 (1980) 265

Virginal Conception (cfr. Conception Virginal)

## W

Waardenburg Jacques, In memoriam, 41 (2015) 1-30

al-Warrāq (Abū ‘Īsā Muḥammad b. Hārūn), 1 (1975) 145-146; 2 (1976) 190

al-Wāṣitī (al-Kātib), 2 (1976) 192

WCC (World Council of Churches)

– in International and Regional Christian-Muslim Dialogue, 1 (1975) 97-102

Wilāya

– *Kitāb al-farq bayna wilāyāt Ahl al-Islām wa-wilāyāt Ahl al-Kufr* (Dan Fodio), 6 (1980) 179-209

Witness (cfr. Témoignage)

Woman (cfr. Femme)

Word (of God) (cfr. Parole)

## X

Xavier Jerome, 15 (1989) 62

## Y

al-Yabrūdī (Abū l-Faraj Jiwārjis), 2 (1976) 240-242; 5 (1979) 306

Yaḥyā b. ‘Adī (Abū Zakariyya)

– Commending Virtue and a Humane Polity in 10th Century Baghdad: the Vision of Yaḥyā ibn ‘Adī, 1 (1975) 161-165

Yaḥyā’ b. ‘Alī al-Munajjim, 1 (1975) 147; 2 (1976) 191

Yaḥyā’ b. Ḥunayn (?), 1 (1975) 159

al-Ya‘qūbī

– et les évangiles, 3 (1977) 65-83

al-Yāziǰī (les), 14 (1988) 116-117

Yémen / Yemen

– *Risāla fī baqā’ al-Yahūd fī arḍ al-Yaman*, 16 (1990) 67-90

Yōḥannān Bar Zōbī, 10 (1984) 288

Yōnān de Téllā, 10 (1984) 278-279

Youth (cfr. Jeunes, jeunesse)

Yūḥannā b. Minā, 2 (1976) 227-228

Yūḥannā Yūshā’ b. Shūshān, 2 (1976) 209-210

## Z

Zionism (cfr. Sionisme)

Ziyādat-Allāh b. Yaḥyā (al-Muhtadī), 4 (1978) 252

Zoroastriens / Zoroastrians (cfr. Majūs)

al-Zuhayrī (Abū Bakr al-Kātib), 2 (1976) 194

Zwemer (Samuel), 10 (1984) 20-24